

# CUBA: EN EUROPA

REVISTA ILUSTRADA

SE PUBLICA LOS DÍAS

15 Y 30 DE CADA MES

CIRCULA MUY PROFUSAMENTE POR  
EUROPA, TODA AMÉRICA Y DEMÁS  
PUNTOS DEL GLOBO DONDE CUBA  
TIENE REPRESENTACIÓN OFICIAL

EL ANUNCIO EN CUBA EN EUROPA

= ES DE SEGURO RESULTADO =

OFICINAS:

Rambla de las Flores, núm. 6

Barcelona 15 Mayo de 1914

AÑO V

NÚM. 98

Ayuntamiento de Madrid



15 Mayo 1914

98



**Fonógrafos**  
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES  
DE  
Discos Odéon, Fonotipia y Jumbo  
PARA  
**GRAMOFONOS**  
únicos que tocan bien en cualquier aparato. Agujas, Alarms, Diafragmas, Muelles  
La Nacional-A. París-Calle Sta. Ana, 21  
BARCELONA

**TORRES Y C.<sup>a</sup>**  
DE VILAFRANCA DEL PANADÉS

Exportadores de vinos de la marca TORRES, para las islas de Cuba, Puerto Rico y Filipinas. En pipas, medias y cuarterolas, tinto. Cuartos Navarro y cuartos Alella y Rioja. Octavos seco y décimos mistela.

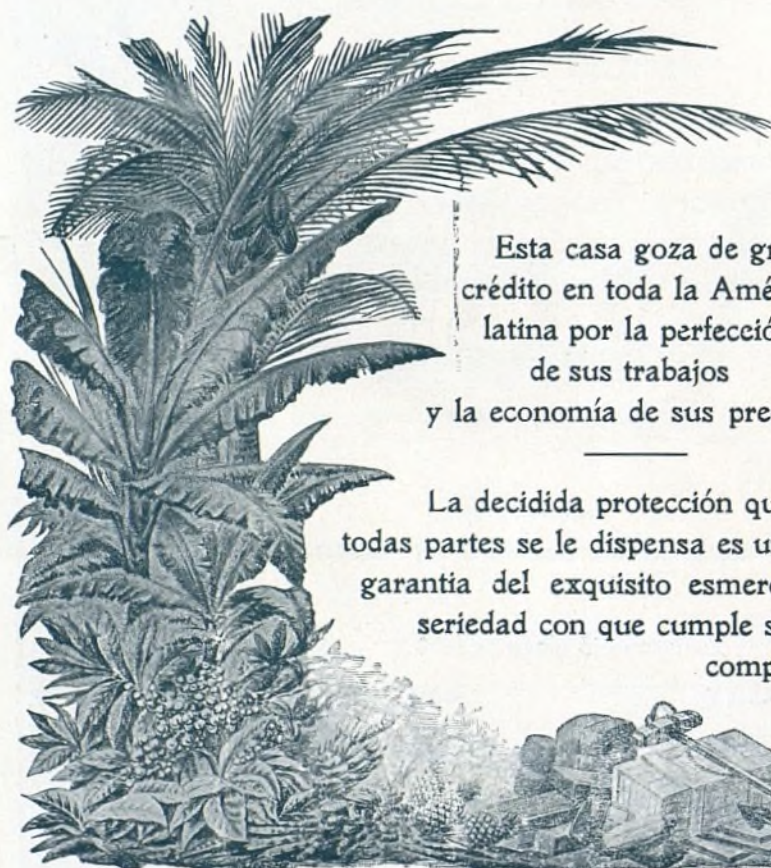
PARA PEDIDOS  
Pasajes de Ortigosa y Cameros.—**Barcelona**  
Cable: Jametorres-Barcelona.

**MANUFACTURA DE CAÑAMOS:**  
DE  
**Doménech Hermanos.**  
MERCED Nº 19  
**BADALONA**  
PROVINCIA BARCELONA (ESPAÑA)

MARKA  
  
REGISTRADA

CVRRICANES:  
CHINCHORROS  
PITAS CAREY  
FIOLAS JAR-  
CIAS ETC.

REPRESENTANTE:  
Felipe Andraça (Apart. 532)  
HABANA.



Esta casa goza de gran crédito en toda la América latina por la perfección de sus trabajos y la economía de sus precios.

La decidida protección que en todas partes se le dispensa es una firme garantía del exquisito esmero y la seriedad con que cumple sus compromisos.

**VDA. DE P. BONET**

**REPRODUCCIONES ARTISTICAS**



**FOTOLITOGRAFIA  
FOTOGRAFADO  
AUTOTIPIA  
TRICROMIA**

ARIBAU.9. Interior.  
**BARCELONA**

**“YBARRA”**

ACEITES PUROS DE OLIVA ■ ACEITUNAS

**Hijo de Ybarra**

Pidanse precios  
y condiciones



Sevilla (España)



**REMINGTON** escribe - 6, Trafalgar, 6 - **BARCELONA**  
Ayuntamiento de Madrid

Café —  
Restaurant

# EL RHIN

GRAN SALÓN PARA BANQUETES  
Alerm y Cañellas  
Plaza de Cataluña, 2 - Barcelona - Teléfono 295

**BALNEARIO DE VILAJUIGA**  
GRAN HOTEL CENTRAL DE **Sebastián Laporte**

Restaurant de primer orden.—Gran confort.—Cuartos de baño y ducha.—Salón de lectura.—Garage.—Coche a la llegada de los trenes.—ESTE HOTEL ESTÁ ABIERTO TODO EL AÑO



**PECHOS** Desarrollo, belleza y endurecimiento, en dos meses, se consiguen con las **Píldoras Circadianas del Dr. Ferd. Brun**, de Berlín. 22 años de éxito constituyen su mejor reclamo. — 6 pesetas frasco. Alsina, Pasaje Crédito, 4; Ferrer, Princesa 1; Oliver, Hospital, 2, y demás Centros de Específicos.—Remítanse 6'50 ptas. en sellos a J. Pous Arquer, Marqués Duero, 84, Barcelona, y se recibirá reservadamente certificado.

FÁBRICA DE CALZADO COSIDO Á MANO PARA  
SEÑORAS Y CABALLEROS

**G. COLL RIUDAVETS**

San Jorge, núm. 7

MAHÓN (Balears)

**AZCOAGA ARRIETA & C.º**

MANUFACTURA MECÁNICA DE ESCOPETAS,  
REVOLVERS Y PISTOLAS AUTOMÁTICAS

Exportación directa a todos los países del mundo

EIBAR (España)

Envío de Catálogo gratis

## CONSERVAS "ALBO"

PESCADOS EN CONSERVA SUPERIORES

Fábricas en } SANTOÑA. — CANDAS  
LA ARENA. — CORUÑA

Correspondencia: **Vda. de Carlos Albo.** - Santoña (Santander) : España

El contenido de las latas que esta casa fabrica es exactamente el mismo que el que indican sus etiquetas.

Pídanse los besugos enteros asados al limón y el Thon Marine, marca "Dos Escudos".



CASA ALBO



Proveedor de la Real Casa

Marca del coñac FARO

**Gran coñac FARO**

de la poderosa Sociedad

DOMICILIO SOCIAL: BILBAO



VINOS FINOS DE RIOJA

**"BODEGAS BILBAINAS"**

BODEGAS PROPIAS EN LOS CENTROS PRODUCTORES

Pídanse en todos los Hoteles y Restaurantes

VINOS PARA LA EXPORTACIÓN



MARCA **Rómulo Bosch**

Grandes Bodegas  
y Talleres de Tonelería

en  
**VILLAGRANCA del PANADES**

Medallas de oro  
en varias Exposiciones.

Clases y Tipos adaptados al gusto de los mercados de uva, Centro y Sud-América

REPRESENTANTE EN LA HABANA: **D. Antonio Fuente.** - Oficinas, 48

**Rómulo Bosch y Alsina** Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.º - BARCELONA



# Hotel Gran Colón

Plaza de Cataluña. - Paseo de Gracia. - Barcelona



Paseo de Gracia, 37 - BARCELONA

## ALMACENES DE NOVEDADES de Enrique Borrás

Exposición de sombreros, blusas, cuellos, echarpes  
y artículos para labores

PASAMANERÍA, MERCERÍA Y TODO LO CONCERNIENTE EN  
ADORNOS PARA LA CONFECCIÓN DE VESTIDOS Y SOM-  
BREROS. DEPÓSITO DE GUANTES DE LA CASA PERRIN,  
— — — — — DE PARÍS — — — — —

**Casa preferida de la Colonia Cubana**  
Exportación a Provincias

FÁBRICA DE SOMBREROS  
Y GORRAS  
DE TODAS CLASES

## Juan Prats

FUNDADA EN 1845

Fernando VII, 29

:: BARCELONA ::

## CAMISERÍA PUIG - Pelayo, 32



Inmenso  
surtido en ca-  
misas,  
corbatas, gé-  
neros de  
punto y ar-  
tículos para  
sport.

## Almacenes Belén

Carmen, 8 y Xuclá, 1 y 3. - Teléfono 2598

BARCELONA

Grandes existencias de Novedades para Señora en  
Sedería, Lanería y fantasías lo más nuevo.

Últimas creaciones en géneros de trajes y abrigos para  
entretiempo e invierno.

Esta importante casa es la que tiene mejores surtidos y  
vende más barato en esta plaza.

## JOSÉ OMEDES

Calzados norteamericanos de lujo. — Secciones a medida. — Calzados para niños.

Teléfono 3514

FONTANELLA, 7

BARCELONA

ESPECIALIDAD EN BREECHES Y TRAJES SPORT  
ÚLTIMAS NOVEDADES EN GÉNEROS NACIONALES Y EXTRAN-  
JEROS PARA TRAJES DE CABALLERO  
Gran surtido en paños clase extra para uniformes civiles y militares.  
Fernando VII, n.º 6, pral. — BARCELONA



B. SARRET  
SASTRERÍA MILITAR Y PAISANO  
a cargo del cortador L. GIRIBET

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella**. — Carmen, 1-Barcelona  
Ayuntamiento de Madrid

# EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES = LA NEOTAFIA =

Sociedad Anónima

Capital Social: 1.000.000 de pesetas



40 establecimientos. Fabricación propia de adornos y objetos funerarios.  
Oficinas, fábrica, talleres, depósito, cocheras y desinfección en la calle

Campo Sagrado, 24

TELÉFONO 2691

Servicio perenne. - Corresponsales  
::: en toda Europa y América :::

Despacho Central: Rambla de Cataluña, 29 - Teléfono 397

FUNDICIÓN DE HIERRO MALEABLE  
COLADO Y COLADO ESPECIAL

P. Eduardo S. de Lamadrid

Calle de la Industria, 117 y Urgel, 240  
BARCELONA-GRACIA

MAISON PARISIENNE

CAMISERÍA Y CONFECCIONES

Especialidad en camisas a medida. - Equipos para novia

Canuda, 47 - BARCELONA

## CASA MARTÍ



Unico establecimiento de su clase que, merced a sus múltiples operaciones, puede ofrecer a precios sin competencia y de verdadera ocasión Joyería, Platería, Relojería, Objetos de arte, Máquinas fotográficas, Muebles, Porcelanas, etc., etc.

ESTA CASA ES LA QUE VENDE MAS BARATO

NO DEJEIS DE VISITARLA Y OS CONVENCEREIS

San Pablo, 28 - BARCELONA



BARCELONA

### GRAND HOTEL CONTI- NENTAL

El Más Confortable

Porque tiene cincuenta cuartos de Baño anexos a las habitaciones. Calefacción Central. Teléfono y agua corriente, fría y caliente, en todos los dormitorios.

El Mejor Situado

Porque está emplazado en la Plaza de Cataluña, esquina a la Rambla

El Más Importante

Por su número de habitaciones y Salones.

El Más Concurrido

Por su esmerado servicio y exquisita cocina.

Se hablan los principales idiomas

Completamente reformado y ampliado por sus nuevos propietarios

ALBAREDA EN OTA

Dirección Telefónica y Telefónica

"CONTINENTALOTEL"

Teléfono núm 346

J. CARDUS

CASA EXCLUSIVA EN

ABANICOS PARAGUAS SOMBRILLAS

Puerta-ferrisa, 10. - BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid  
REMINGTON resta - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA

PARIS  
Grand Prix et Médailles d'Or

# BELLEZA

No dejarse engañar y exijan siempre  
esta marca y nombre  
**BELLEZA (Registrados)**

**Depilatorio Victoria** marca BELLEZA. Causa admiración por sus efectos inofensivos, seguros y prácticos. Tiene fama mundial por ser el único que quita en el acto el vello y pelo de la cara, brazos y de cualquier otra parte del cuerpo, por fuerte que sea, matando la raíz sin absolutamente producir escozor ni molestia por delicado que sea el cutis, dejándolo fino y hermoso.

En ESPAÑA: 4 pesetas

**Tintura Winter** (instantánea). — Es una verdadera novedad científica; obra como por encanto. Basta una sola aplicación para que desaparezcan en el acto las canas y recuperar su tono natural, inalterable y hermoso el cabello, barba y bigote, hayan sido castaños o negros. No necesita lavarse el cabello. No mancha ni quema.

En ESPAÑA: 5 pesetas

**Loción Belleza** (Con perfume natural de frescas flores) La mujer, el hombre y hasta los niños deben emplearla; es inofensiva y tónica. Es el secreto de las hermosas parisenses para conservar y obtener indefinidamente, a pesar de los años, la juventud y hermosura del rostro, firmeza de los pechos, lozanía y encantos naturales, sin nada artificial. Los rostros envejecidos o con arrugas, manchas, pecas, granos, erupciones, barros, asperezas, etc. a las 24 horas de usarla la bendicen.

En ESPAÑA: 5 pesetas.



**Crema Angelical cutis** (líquida).

**Crema Electrolizada** (Pasta espumilla). Son las únicas Cremas en el mundo que sin untar ni pintar y sin necesidad de usar polvos, dan en el acto al rostro, busto y brazos, blancura natural fija y finura envidiables; hermosura ideal de buen tono y distinción, juventud y frescura primaveral. Son tan deliciosas e inofensivas, que hasta los niños pueden usarlas.

En ESPAÑA: 4 pesetas una.  
(blanca o rosada)

**Pelifero Belleza** Obras son amores... Retamos, desafiando a los demás productos similares para demostrar ante un Jurado científico la superioridad del Pelifero Belleza. Es completamente inofensivo, bastando un solo frasco para conservar y aumentar el cabello y hacerlo renacer en los calvos, por rebelde que sea la calvicie. Cabeza sana y limpia. Eminentes Doctores lo certifican y numerosas personas agradecidas lo confirman. — En ESPAÑA: 10 pesetas

**Agua Sirio** (Prodigiosa Tintura progresiva). Desaparecen las canas disimuladamente, devolviendo su color primitivo al cabello, barba y bigote, hayan sido rubios, castaños o negros. Es perfumada y puede usarse hasta con las manos. No necesita lavarse el cabello.

En ESPAÑA: 5 pesetas

SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS, PERFUMERIAS Y DROGUERIAS DEL MUNDO

DEPÓSITOS EN ESPAÑA Y AMÉRICA: **Habana**, Teniente Rey, 41, droguería. — **Barcelona**, droguerías de Vidal y Ribas, Vicente Ferrer, Segalá, Banús, Viladot, Monegal y perfumerías de Lafont y Sarrá. — **Madrid**, Mayor 1 perfumería y Carmen, 2 perfumería. — **San Sebastián**, Plaza de Guipúzcoa, 8, droguería. — **Bilbao**, Droguerías de Barandiaran y C. — **Valencia**, Pintor Sorolla, 2, farmacia. — **Sevilla**, Bazar de la Campana, Campana, 5. — **Zaragoza**, D. Jaime I, 21, droguería. — **Santander**, Plaza de las Escuelas, 1, droguería. — **Pamplona**, Plaza Constitución, 43 farmacia. — **Alicante**, Plaza Reina Victoria, 1, farmacia. — **Gijón**, Droguería Cantábrica. — **Valladolid**, Cánovas del Castillo, 35, droguería. — **Málaga**, Calle Compañía, 22, farmacia. — **Murcia**, Plaza S. Bartolomé, 1 droguería. — **Cartagena**, Carmen, 8 droguería. — **Coruña**, S. Andrés 119 farmacia. — **Oviedo**, Magdalena, 34, droguería. — **Reus**, Monterols, 25, mercería. — **Tarragona**, Unión, 8 mercería. — **Granada**, Plaza de S. Gil, 10 droguería y Mesones, 6 farmacia. — **Vigo**, Príncipe, 42, droguería. — **Cádiz**, Cánovas del Castillo, 37, farmacia. — **Mataró**, Amalia, 23. — **Palma de Mallorca**, Carmen, 28, farmacia. — **Las Palmas**, Triana, 29, droguería. — **Santa Cruz de Tenerife**, Plaza Constitución, droguería. — **Melilla**, Bazar Reina Victoria. — **Al por mayor**: ARGENTÉ, COSTA Y C., Badalona (España), quienes envían un frasco por una peseta más



## ALMACENES TRAFALGAR

Tomás Alayo H<sup>nos</sup>

Camisería. — Corbatería. — Confecciones para señora y niña. — Guantes, etc., etc.  
Precios limitadísimos

Trafalgar, 4 y 6, Barcelona



## Juan Ratés

Fábrica de Tejidos de lino, algodón y sus mezclas  
Especialidad en Creas, Warandoles Holandas

Fábricas de Mantelería de hilo y otros Tejidos  
Aguilar del Río Alhama

PROVINCIA DE LOGROÑO



Exportación  
Fábrica en Teyá - Despacho: Trafalgar, 9.-Barcelona

EXPORTACIÓN Á LA AMÉRICA LATINA

Exportación á la Isla de Cuba  
Cuentas corrientes: Banco de España en Barcelona, Banco Hispano Americano en Barcelona y s/ Zaragoza Simón López y Herm.º de Madrid



## REIG Y PUIG S. en C.

NOVEDADES PARA SEÑORA

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE LUTO

Sedas, Lanas, Tules, Gasas y Adornos - Confecciones

Casa preferida de la Colonia Americana

Calle Call, 9 y Arco S. Ramón 2 y 4-BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



## BANCO HISPANO AMERICANO

Calle de Fontanella, núms. 6 y 8

Casa Central: MADRID, con sucursales en  
Barcelona, Málaga, Granada, Zaragoza, Sevilla y Coruña

Dedicase a toda clase de operaciones bancarias y de crédito; compra y venta de valores descuento y cobro de letras, cupones y títulos amortizados; cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera; cartas de crédito y giros sobre todos los países; préstamos y cuentas de créditos sobre valores nacionales y extranjeros, etc., etc.

### CÁMARA ACORAZADA

con departamentos para cajas de alquiler y para efectos o bultos lacrados en custodia.

Frutas confitadas. Mermeladas, Dulce  
membrillo, Jaleas, Peladillas, bombones.  
Inmenso surtido en caramelos finos.  
Repostería fina.

### GRAN FÁBRICA DE DULCES

DE

### J. FERRER Y GILI

Calle de San Pablo, 13

Teléfono 1500

BARCELONA

Elaboración especial de Jarabes y sodas  
de frutas.

Horchatas de almendras y chufas.

Exportación a todos los Países

AGUAS MINERO MEDICINALES, BICARBO-  
- NATADAS, SÓDICAS LITÍNICAS DE -

### = VILLAZA =

Madrid: Medalla de Oro 1907 y 1913



Eficacia probada en las enfermedades del aparato  
digestivo, gastralgias, dispepsias, catarros gástricos  
intestinales, hígado y aparato urinario.

— NO IRRITAN NI DEBILITAN —

En todas las Farmacias y Droguerías

Depósito general: Balmes, 153-Barcelona

### PUIG Y VILÁ

Cucurulla, 9 (Plaza Sta. Ana)

::: BARCELONA :::

### MAISON ROYALE

NOVEDADES PARA SEÑORA

en Sedería, Lanería, Lencería y Algodones.

:: Especialidad en Géneros para Luto ::

### LA ARGENTINA

\* JOYERÍA, PLATERÍA Y RELOJERÍA DE - - - \*

\* MANUEL GUILLÉN \*

\* - - PUERTA FERRISA, 1 - BARCELONA \*

### Fábrica de Tapicerías, Colchas y Tapetes

### ANGEL VILA E HIJOS

Paseo S. Juan, 11-BARCELONA

## LA INNOVACIÓN

GRANDES ALMACENES DE NOVEDADES PARA SEÑORA

= Sanfeliu, Oromí, Arnau y Cugat =

Puerta Ferrisa, 7 y 9 — Teléfono 3031

Esta casa inaugurada en la presente temporada cuenta con las más selectas  
novedades a precios verdaderamente increíbles por lo reducidos

PRECIO FIJO

PRECIO FIJO

REMINGTON y su alimienta, Madrid, 6 BARCELONA

## Rodríguez & Domingo

SANTIAGO DE CUBA

Importadores de Viveres en general — Comisiones y Representaciones  
Facilitamos informes sobre cualquier asunto relacionado con nuestro giro  
Correspondencia: Apartado 116. - Cable: Bartilde

## Vapores Correos de la Compañía Trasatlántica

antes de A. LOPEZ Y C.<sup>a</sup>

Salidas de la Habana: Día 2 ó 3 para Veracruz.—Día 2 ó 3 para Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, Ponce, Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova.—Día 17 para Veracruz y Coatzacoalcos.—Día 20 para Coruña, Santander y Bilbao.—Día 29 para Nueva York, Cádiz, Barcelona y Génova.—Todos admiten carga y pasajeros.

Para informes dirigirse á su consignatario:

MANUEL OTADUY, Oficinas, 28

APARTADO 707

CABLE CALVO



HAMBURG-

AMERIKA-LINIE

Desde Málaga

SERVICIO POR VAPORES CORREOS  
para CUBA-MÉXICO, todos los días 30 de cada mes.

Estos vapores correos, poseen todo el lujo y confort que exige la vida moderna.

El precio del pasaje, en 1.<sup>a</sup>, desde Málaga a Habana, son pesetas 525.

Málaga a Puertos de México, pesetas 575.

Estos vapores tienen comidas a la española, camareros y médicos españoles y telegrafía sin hilos, etc., admitiendo también pasajes de tercera clase, al precio de pesetas 205, desde Málaga a Habana y pesetas 226, desde Málaga a Puertos Mexicanos.

Estos vapores salen directamente desde MALAGA para HABANA, TAMPICO, VERACRUZ, PROGRESO y PUERTO MEXICO, admitiendo carga sin transbordo y con conocimientos directos para los indicados puertos y con transbordo para los puntos del interior.

Para más informes dirigirse a sus Agentes

BAQUERA, KUSCHE &amp; MARTÍN

Cortina del Muelle, 71 - MÁLAGA (España)



Dr. Hernando Seguí

Especialista en enfermedades de la Garganta, Nariz y Oídos

Neptuno, 103, de 12 a 2

HOSPITAL MERCEDES: Lunes, Miércoles y Viernes á las 7 de la mañana

HABANA



## INSTITUTO FÍSICO-TERAPÉUTICO

del Dr. A. Galcerán

Empleo de los agentes físicos

— ELECTRICIDAD, LUZ, CALOR, MASAJE, ETC. —

contra: Los defectos y enfermedades de la PIEL

Las perturbaciones de nutrición especialmente la OBESIDAD, ARTRITISMO Y REUMATISMO

— Las DOLENCIAS NERVIOSAS —

Horas de visita: de 9 a 1 y de 4 a 6

Ronda Universidad, 4, entresuelo. — BARCELONA

## VAPORES - CORREOS ESPAÑOLES

DE

Pinillos Izquierdo y C.<sup>a</sup>

S. en C.-CÁDIZ



Servicios á Canarias, Puerto-Rico, Cuba, Estados Unidos, Brasil y Río de la Plata saliendo de Barcelona, Valencia, Almería, Málaga y Cádiz

## FLOTA DE LA COMPAÑÍA

PRINCIPE DE ASTURIAS - INFANTA ISABEL - CATALINA

VALBANERA - BARCELONA - CÁDIZ - BALMES - PIO IX

CONDE WIFREDO - MARTIN SAENZ - MIGUEL M. PINILLOS

57.375 toneladas Morson de registro total.

**Línea de las Antillas y Estados Unidos.**—Salidas fijas de Barcelona los días 5 y 20 de cada mes para Canarias, Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, New-Orleans y Galveston, con escalas eventuales en Mayagüez, Ponce, Matanzas y Cienfuegos.

**Línea del Brasil-Plata.**—Salidas fijas de Barcelona los días 23 Enero, 8 y 23 Febrero, 31 Marzo, 16 Abril, 1.<sup>o</sup> Mayo, 8 y 23 Junio para Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**Servicio rápido y de gran lujo para Montevideo y Buenos Aires** por el nuevo y lujoso vapor-correo de 15,000 toneladas a dos máquinas y doble hélice, provisto de telegrafía sin hilos y de todos los modernos adelantos

## INFANTA ISABEL

Salidas de Barcelona los días 10 Enero, 12 Marzo y 12 Mayo.

..... Travesía en 15 días .....

Espaciosos departamentos de lujo y de preferencia.—Espléndidos salones comedores, de lectura, música, fumoir, hall, bars, etc., etc.—Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi.

Consignatario en Barcelona:

RÓMULO BOSCH Y ALSINA

Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.<sup>o</sup>

## Balneario de Mondariz

PONTEVEDRA (Galicia)

Aguas bicarbonatado-sódicas de Mondariz.—Establecimiento de primer orden abierto de Mayo a Octubre.—Aguas embotelladas en las condiciones más recomendables, ya para enfermos, ya para los que la usen como agua de mesa.—Estas aguas han obtenido las más altas recompensas en 17 Exposiciones europeas y americanas.

Servicio de automóviles a las estaciones del ferrocarril de Valença (Portugal) y Salvatierra.

Propietarios: SRES. HIJOS DE PEINADOR

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES



Agente de British & Foreign Marine Insurance.  
Compañía de Seguros Marítimos, Fluviales y Terrestres

Servicios especiales y combinados  
para Cuba, México, Argentina, Uruguay, Chile, etc.  
Con Agentes en los principales puertos de las mismas  
para la consignación y reexpedición de mercancías  
a las plazas del interior

### SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA.

#### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

#### Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

#### Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa Rica y Puerto Rico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

#### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Cádiz, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabana, Caracas, Puerto Cabello, La Guayra, Ponce, San Juan de Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Puerto Barrios y Carigana de Indias con trasbordo en Cádiz, para Maracaibo y Coro con trasbordo en Caracas y para Cumaná, Caripano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

#### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, a las 7. Enero, 4 Febrero, 4 Marzo, 1 y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 19 Agosto, 16 Septiembre, 14 Octubre, 11 Noviembre y 9 Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suva, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro meses, a las 27 Enero, 24 Febrero, 24 Marzo, 21 Abril, 19 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1 y 29 Diciembre, directamente para Singapore demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

#### Línea de Fernando Poo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tínger, Casablanca, Maragón, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero diríjase a las Agencias de la Compañía.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 %, en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Mostrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

### SERVICIO ESPECIAL

#### Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, directo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.



## Hamburg Amerika Linie

(Compañía Hamburguesa Americana)

Servicios rápidos y directos a Cuba y México desde los puertos de Tenerife (Sta. Cruz) y Santa Cruz de la Palma (Canarias).

Para informes en Tenerife:

**Sres. Hamilton & Co.**

## AGENCIA CUBANA

Importación : Ex-  
portación : Tránsito

## B. Torres

AGENTE DE ADUANAS

Obrapia, 23 - Apartado 474

HABANA



Esta Agencia se hace cargo del despacho de cualquier clase de mercancía, así como de su reexpedición a los demás puertos de la Isla y toda América.



## EMPRESA DE VAPORES CUBANOS

DE

## Sobrinos de Herrera

S. en C.

### SALIDAS DE LA HABANA

#### Cada 21 días

Para Nuevitas, Santiago de Cuba, Santo Domingo, San Pedro de Macoris, Ponce, Mayagüez y San Juan de Puerto Rico.

#### Todos los Sábados

Para Nuevitas, Puerto Padre, Gibara, Mayarí, (Nipe) Baracoa, Guantánamo y Santiago de Cuba; para Vita, cada 7 y 14 días; para Banos, cada 10 días y para Sagua de Tánamo, cada 21 días.

#### Todos los Martes

Para Isabela de Sagua y Caibarién

### BUQUES DE PASAJEROS Y CARGA

Para más informes dirigirse a sus armadores

San Pedro, 6. - HABANA

Apartado 215

Cable: HERRERA



: : Chapas de todas clases - Fábrica de Molduras - Maderas exóticas : :

## Viuda de José Carreras

Marqués del Duero, 133 al 137

BARCELONA (España)

## REMEDIO DE HIMROD

Alivia prontamente y cura el **ASMA**, Influenza, Fiebre de Heno, Catarros Nasales, Bronquitis, Tos ferina, Constipados y todas las afecciones de los Organos respiratorios. —

Los oradores y cantantes experimentarán un positivo beneficio, si lo usan pocos momentos antes de aparecer en público. —



El Remedio de Himrod se vende desde hace más de cuarenta años, habiendo dado lugar a miles de imitaciones infructuosas, lo que demuestra que es una buena preparación.

No contiene Opio, Morfina ni otra Droga que produzca análogos efectos

Millares de testimonios demuestran la gran eficacia del Remedio de Himrod.—Evitense las imitaciones e insístase en que el farmacéutico suministre el legítimo Remedio de Himrod, en la lata esmaltada de color verde, y que lleva la firma auténtica de su descubridor.—Peter Himrod.

Nos placará suministrar muestras e instrucciones a quien lo solicite

**HIMROD MANUFACTURING COMPANY**

P. O. Box No. 1680 Nueva York, E. U. A.

Pídase en todas las farmacias y droguerías

## SORDERA

Si tiene Vd. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígales que escriban a la **Beebe Ear Drum Co.**, 265 Broadway, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.

## SE CURAN LOS HOMBRES DEBILES.

Se curan los hombres débiles y nerviosos radical y permanentemente, con el uso de NOVO. Es una medicina maravillosa, que ya ha curado a miles y miles. Si está Ud. doliente, si sufre Ud. de Debilidad Nerviosa, Impotencia, Falta de Vigor ó de Memoria, Pérdida del Fluido Vital, Melancolía, Dolor de Cabeza, Dolores de los Riñones, ó alguna enfermedad de las Vías Urinarias; de Sueños Malos, Imposibilidad de Concentrar las Ideas, Timidez é Incapacidad para presentarse natural como otros hombres, entonces se puede curar con NOVO. Esta medicina le hace en corto tiempo sentir Fuerte, Sano y Vigoroso, propio para los placeres de la vida.

Para probarle á Ud. que NOVO puede hacer esto, le enviaremos un tratamiento para 15 días por valor de pesos 2 00 oro, GRATIS, al recibo de su nombre y dirección, y 50 centavos oro ó su equivalente en moneda ó sellos de correo de su país para ayudar los gastos del porte y embalaje. Sirvase entender que no le enviaremos solamente una «muestra», sino un tratamiento completo de 15 días, lo que curará muchos casos poco avanzados. Esta oferta se extiende solamente por un tiempo limitado. Por lo tanto debe escribirnos sin demora, y le enviaremos este tratamiento sin marcas que puedan indicar el contenido.

NOVO COMPAY, Dept. 5 - I.  
Box 4000, Philadelphia, Pa., E. U. A.

## MILES DE ENFERMOS CURADOS



♦♦♦ Tos ♦♦♦

**Bronquitis**

♦♦♦ Tisis ♦♦♦

Su curación usando el

**:: Terinhol ::**

5 ptas. frasco

MARCA REGISTRADA

Estómago sano, corazón contento.

Usad la **DIGESTOLINA** y hablaréis así.

5 pesetas tubo.

**Dolor de reuma**

jarabe y linimento.

Pronto alivio y curación radical usando

**REUMATICINA**

— 4 y 3 pesetas frasco.

PUNTOS DE VENTA: Dr. Segalá, Rambla de las Flores, 4; Dr. Serra, Pelayo, 9; Vda. Alsina, Pasaje del Crédito, 4; Sepúlveda, 170, y demás centros de específicos y buenas Farmacias.  
Depósitos en Cuba: Dr. Johnson, Obispo, 30; Dr. Sarrá, Teniente Rey, 41, Habana.

## Instituto Ortopédico del Dr. Vélez

Tratamiento médico, quirúrgico, electroterápico, etc., de toda clase de deformidades congénitas y adquiridas

**Lauria, 51** (chafán a Consejo de Ciento).—**BARCELONA**



RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

Barcelona, 15 Mayo de 1914

# VBA EN EUROPA

Revista Quincenal Ilustrada

Año V

Núm. 98

Redacción y Administración: Rambla de las Flores, 6

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA, trimestre, Ptas. 3 | AMÉRICA, semestre, Dollars 1'50 | OTROS PAÍSES EXTRANJEROS, semestre, Frs. 7

INSCRIPTO COMO CORRESPONDENCIA DE 2.ª CLASE EN LA OFICINA DE CORREOS DE LA HABANA

SUMARIO: Los restos de Cristóbal Colón, por LUIS VALDÉS ROIG.—Estado general del país cubano.—Los sellos de Correos usados en Cuba, por ARTURO ROCA.—Establecimientos notables de Barcelona: La casa Tomás Alayo Hermanos.—Saqueo de Puerto Príncipe, por ALVARO DE LA IGLESIA.—Vida Cubana.

## Los restos de Cristóbal Colón

Reposan en Santo Domingo y no en Sevilla.—Testimonio irrefutable de un notable arqueólogo dominicano. Las cenizas que se conservan en la Catedral de Sevilla son las de Diego Colón. Un error histórico.

Para CUBA EN EUROPA



Hay en España una catedral que entre otras reliquias muy valiosas—se enorgullece de poseer las cenizas de Cristóbal Colón.

Pero existe en América otra catedral—no tan lujosa ni tan rica como la de Sevilla—que también reclama para ella el honor de guardar las «cenizas auténticas» del descubridor del Nuevo Mundo

¿Cuál de las dos catedrales está en lo cierto?

Acerca de un asunto tan interesante desde el punto de vista de la arqueología y de la historia, el señor F. Honoré ha publicado en «L'Illustration», de París, un bien documentado trabajo, del cual traducimos los siguientes párrafos, que parecen darle la razón a la Catedral de Santo Domingo.

\*\*\*

«El Gobierno de los Estados Unidos—dice Mr. Honoré—acaba de pedir al Gobierno de la República de Santo Domingo que le confíe por algunos meses las

cenizas de Cristóbal Colón. La «urna sagrada», colocada sobre el acorazado que marchará a la cabeza de la flota que inaugure la apertura del Canal de Panamá sería transportada a San Francisco de California, donde quedaría expuesta al público mientras durase la Exposición

Esta solicitud un poco extraña, aunque inspirada en un sentimiento muy honorable, tiene pocas probabilidades de ser aceptada. Pero, desde luego, reviste una gran importancia histórica, pues ha sido formulada por el Gobierno americano después de una «enquete» minuciosa para establecer de manera definitiva que los restos de Colón se encuentran en Santo Domingo y no en Sevilla, como aseguran los españoles

La historia de estas cenizas tan movidas como la vida del gran hombre a quien animaron, presenta todavía puntos de detalle bien oscuros. Sería, sin embargo, difícil no inclinarse ante la verdad de los documentos que el azar ha puesto en juego.

\*\*\*

Cristóbal Colón, como tantos otros grandes hombres, vio recompensadas sus exploraciones por la

más negra ingratitud. Después del entusiasmo que provocaron sus primeros descubrimientos, el gran almirante tuvo que luchar contra la ambición y los celos de todos «los grandes de la corte», furiosos de ver a un extranjero en el gobierno del Nuevo Mundo que él dió a España. Mal sostenido por Fernando el Católico, a pesar de la protección de la Reina Isabel, en el curso de su segundo viaje fué cargado de cadenas, por orden de Bobadilla y deportado a España, donde sus derechos eran tan evidentes que bien pronto se le hizo justicia. No obstante, sus enemigos no cedieron y, cuando a fuerza de perseverancia y de energía, obtuvo en 1502 la autorización real para emprender un cuarto viaje, se le prohibió desembarcar en Santo Domingo.

El gran descubridor, primer almirante de las Indias, murió pobre y abandonado en Valladolid. En 1506 Su hijo Diego, heredero de sus títulos y dignidades, según convenio estipulado antes del descubrimiento, no pudo entrar en posesión del gobierno de las Indias sino en 1509. Acusado igualmente de haber traspasado los límites de sus funciones, vino a España para defender su causa. Después de hacer gestiones infructuosas durante más de diez años, murió en 1526. Algunos años más tarde, con la muerte de su hijo Diego, cuarto almirante, se extinguía la descendencia masculina de Cristóbal Colón.

Los historiadores convienen, en general, en que el cuerpo de Colón, inhumado en el convento de San Francisco, de Valladolid, fué transportado en 1513 a Sevilla y depositado en la Cartuja de las Cuevas.

Pero Colón había manifestado varias veces el deseo de reposar en Santo Domingo.

En su testamento constaba expresamente determinado este deseo suyo. En efecto, fué en Santo Domingo donde él conoció su primer triunfo y también sus primeras amarguras. Allí quería él dormir su último sueño.

Veinte años después de la muerte de Colón hubo en España una gran reacción de la opinión pública a su favor. España comenzó a reivindicarlo como una gloria nacional I honró su memoria respetando su última voluntad. Las cenizas de Cristóbal Colón y las de su hijo Diego fueron transportadas desde Sevilla hasta Santo Domingo y colocadas en la Catedral Iglesia Primada de las Indias.

¿En qué fecha precisa-

mente? Acerca de esto no hay ningún dato fijo. Algunos autores señalan la fecha de 1536. Otros hacen notar que la Catedral no fué terminada sino en 1540, de lo que deducen que la traslación de los restos no tuvo lugar antes del citado año.

Pero, sea lo que fuere, el hecho mismo del traslado no está bien comprobado. Se sabe que 1655 el arzobispo de Santo Domingo ordenó hacer desaparecer todos los indicios susceptibles de revelar a los ingleses el sitio de la sepultura. Desde entonces este sitio permanece ignorado, pero la tradición afirma que los despojos mortales descansan en la Catedral, del lado del «Evangelio».

En 1795 España cedió a Francia, por el tratado de Bâle, la parte de la Isla que quedaba en su posesión, y estimando que no debía dejar los restos de Colón sobre una tierra que no le pertenecía más, el 20 de diciembre del propio año se abrió una cueva donde se encontraron los restos, justamente del lado del «Evangelio». En la cueva se encontraron huesos humanos mezclados con pedazos de plomo. Confian-do en la tradición nadie se ocupó de identificar estos restos anónimos. La escuadra española los llevó a Cuba, y en 1796 se depositaron en un mausoleo levantado en el centro de la Catedral de la Habana. Después de la separación de Cuba, la urna funeraria fué remitida a Sevilla, donde se encuentra actualmente.

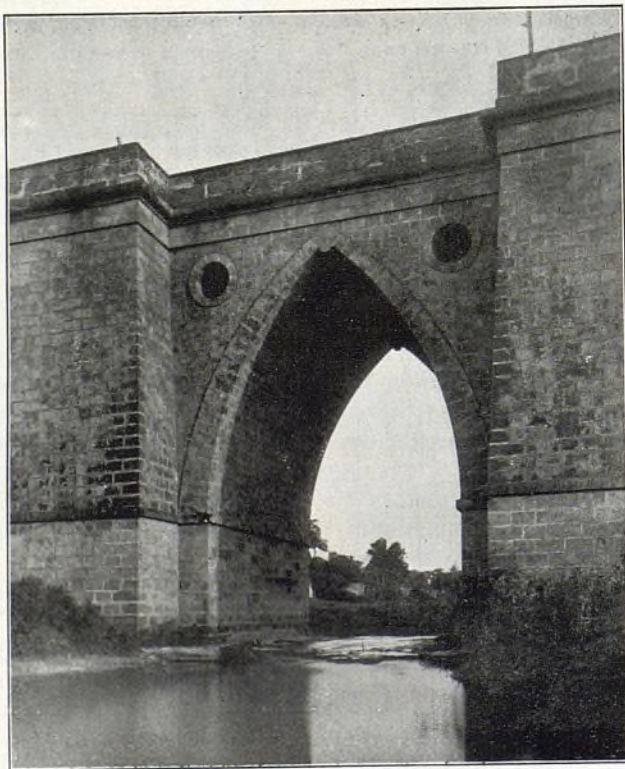
\*\*\*

Las circunstancias de la exhumación de 1795 habían dejado serias dudas en el espíritu de los habitantes de Santo Domingo. Les parecía inverosímil que los restos de Colón estuviesen depositados tan modestamente. Probablemente los españoles se habían equivocado. Esta opinión debía recibir poco después una consagración aplastante.

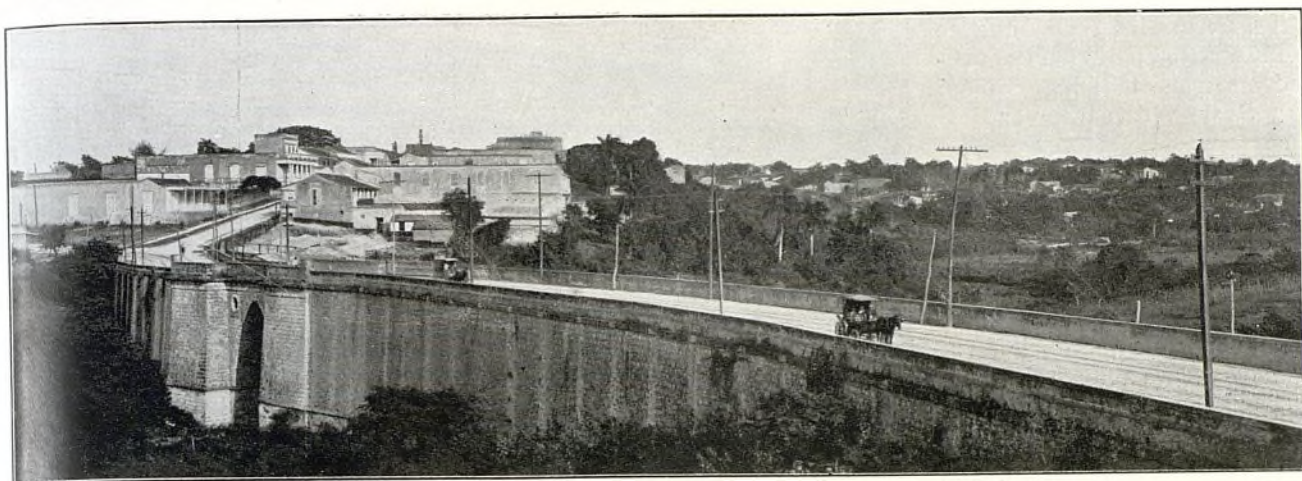
Hace algunos años, al efectuarse algunas reparaciones en la Iglesia Primada de las Indias, se descubrió del lado de la «Epístola» un cofre de plomo en muy mal estado, conteniendo huesos. No se concedió gran importancia a este descubrimiento. Pero un arqueólogo dominicano, Mr. Carlos Nouel, habiendo tenido la idea de limpiar la superficie del cofre, pudo leer en ella esta inscripción:

«El almirante Don Luis Colón, Duque de Veragua».

Este Colón era el hijo mas pequeño de Cristó-



Vista de uno de los arcos del puente «La Liza» situado en la carretera de la Habana a Pinar del Río.



Havana.—El puente «La Liza»

bal. Cerca de la tumba del brigadier don Juan Sánchez Ramírez se encontró una fosa vacía, de la cual se supone que fueron extraídos los restos de Cristóbal Colón.

Nuevos descubrimientos hicieron aparecer un día otro cofre de plomo, colocado sobre dos ladrillos, midiendo 22 centímetros de alto por 44 de largo. Sobre la tapa aparecía esta inscripción:

«D. de la A. P.<sup>er</sup> A.<sup>te</sup>»

(Descubridor de la América. Primer Almirante).

Además, sobre las fases laterales había estas tres inscripciones:

«C. C. A.

(Cristóbal Colón, Almirante).

En el interior del cofre se leía, en caracteres góticos, estotra:

«Illtre. y Esdo Varon Dn. Cristoval Colon».

Así mismo se encontró en el interior del cofre una placa de plata, de 87 milímetros de largo por 23 de ancho, grabada por ambos lados con estas inscripciones:

De uno: «U, , a p, , te de los r, , tos del p mer Alte  
ON Cristoval Colon Des »

(Ultima parte de los restos del primer almirante Don Cristóbal Colón Descubridor).

Del otro: «A, , Cristoval Colon»  
(Almirante Cristóbal Colón)

Las palabras «última parte» fueron interpretadas en el sentido de que era todo lo que quedaba de los despojos, después de la doble traslación de Valladolid a Sevilla y de Sevilla a Santo Domingo. Entre los restos se encontró una bala de plomo. Durante su juventud, Cristóbal Colón recorrió los mares del Levante, llenos entonces de corsarios musulmanes, contra los cuales el intrépido navegante sostuvo numerosos combates. En uno de los combates recibió una

herida. La bala no pudo ser extraída, y se sabe que la cicatriz se abrió de nuevo durante su primera expedición, poniendo su vida en peligro.

El descubrimiento de que se trata produjo un júbilo inmenso en Santo Domingo. Una comisión especial fué nombrada para proceder con todo rigor al examen científico de los objetos encontrados. I bien pronto no quedó ninguna duda sobre la identidad de la sepultura.

Queriendo dar a Colón una tumba digna de él, los habitantes de Santo Domingo han levantado en la Catedral un mausoleo magnífico, decorado de bajos relieves que recuerdan los principales episodios de su vida. En ese mausoleo reposan hoy, en un pequeño cofre de cristal revestido de plata, conteniendo en el interior el «otro cofre», lo que queda del gran descubridor de América: un montón de cenizas

\*\*\*

Sería difícil refutar el valor de estos documentos. En resumen: se han encontrado tres despojos mortales en la Catedral de Santo Domingo. Uno de ellos tiene, como ya hemos visto, varias inscripciones. Es el de Colón. En el otro cofre se lee el nombre de Luis Colón, hijo pequeño del Almirante, y en el tercer cofre, llevado a la Habana, no se encontró ninguna inscripción. ¿Habrán cometido los españoles un error que la razón de Estado les vede de reconocer hoy oficialmente?

Esto es lo que asegura Mr. Honoré; pero, antes de dar por indiscutible su aseveración, convendría oír a la Iglesia española, donde no escasean archivistas, arqueólogos e historiadores de reconocida fama y autoridad en estas cuestiones.

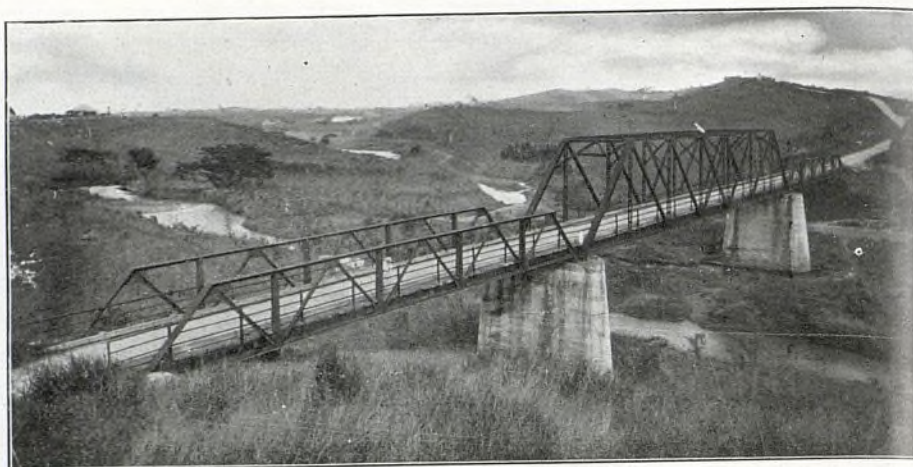
Por mi parte, creo como el señor Honoré, que las inscripciones del cofre hallado tienen una fuerza probatoria inmensa. Pero, ¿es qué el arzobispo de la Catedral cuando ocultó los restos, no los hizo poner, de intento en un cofre sin inscripciones para que de este modo los ingleses no pudieran identificarlos? ¿Quién puede asegurar que no hubo cambio de res-

tos? ¿Acaso los restos que se conservan en Sevilla no pueden ser los de Diego Colón?

Sería interesante ver descorrerse de una vez el misterio que aun rodea la verdad, ahora que está próxima la apertura del canal de Panamá y que los Estados Unidos han querido que los restos del descubridor presidieran el cortejo que, oficialmente, declarará abierto al mundo la nueva vía marítima.

LUIS VALDÉS ROIG  
Cónsul de Cuba.

Málaga, 30 abril.



Pinar del Río.—Puente «San Claudio», en la carretera de Cabañas a Bahía Honda.

## ESTADO GENERAL DEL PAIS CUBANO



A situación política no puede ser más satisfactoria en toda la República. A pesar de encontrarse los partidos políticos en período de reorganización, son entre ellos bastante cordiales las relaciones, teniéndose por todos la seguridad absoluta de que en modo alguno habrá de perturbarse la normalidad en ninguna de las provincias que constituyen la nación cubana.

Los diferentes elementos políticos del país desenvuélvense dentro del mayor orden; la cordura y el respeto mutuos son garantía de que la paz se mantendrá imperturbablemente. La animación política es grande, porque en el mes de noviembre próximo se han de verificar elecciones parciales para la renovación de la Cámara de Representantes, los Ayuntamientos y los Consejos provinciales.

Esa cordialidad en las relaciones políticas, contribuye en gran manera a que en otros órdenes de la vida nacional se consoliden los progresos alcanzados y se inicien otros que llevarán rápidamente al país a un alto grado de cultura y de desenvolvimiento material.

Tal es el resultado de la inteligente, honrada y laboriosa gestión presidencial del insigne general Mario G. Menocal, el

que se ve secundado por hombres eminentes y probados patriotas, que todo lo sacrifican gustosamente a la prosperidad y a la gloria de Cuba.

### PINAR DEL RÍO

**Situación económica.**—En términos generales, es buena, pues con la perspectiva de una inmejorable cosecha de tabaco, el propietario y comerciante franquean su dinero proporcionando un relativo bienestar.

**Riqueza agrícola e industrial.**—Se desenvuelve actualmente de un modo halagüeño; en cuanto a la primera, por razones circunstanciales, y en cuanto a la segunda, por la mejora del estado económico.

**Estado sanitario.**—En general, en esta provincia es inmejorable, pues, a excepción de determinados términos, en que se ha desarrollado la escarlatina y otras fiebres eruptivas de carácter benigno, no existen epidemias alarmantes de ninguna clase.

**Instrucción pública.**—Se han creado en la provincia nuevas aulas que favorecen, desde luego, notablemente, el desenvolvimiento de la enseñanza, aunque el número de ellas es algo escaso, así como también el material de que están dotadas, necesario para una buena enseñanza; pero se hacen activas gestiones con el fin de mejorar en cuanto sea posible ese importante servicio.

**Beneficencia pública.**—Este servicio se encuentra algo deficiente en los términos municipales, aunque no tanto en la capital, por la escasez de establecimientos benéficos para enfermos pobres y desvalidos, teniendo que enviarse éstos, en ocasiones, a la capital o a los Centros benéficos de la Habana.

**Obras públicas.**—Se observa un gran adelanto en las obras públicas de esta provincia y se practican activas gestiones para obtener créditos necesarios para reparaciones en las obras realizadas a causa de los desperfectos producidos por los



Habana.—Puente «Río Hondo», en la carretera que conduce a Pinar del Río.



Habana.—Grupo de concurrentes al champañá en honor de D. Andrés Petit X expresidente de la importante sociedad regional *Centre Català*.

ciclones que la azotaron en años pasados, encontrándose, por tal motivo, en muy mal estado algunas carreteras, casetas y puentes.

Actualmente se están construyendo por el Departamento de Obras Públicas, con la actividad y celo que demuestra en todo lo que es de su incumbencia, 13 kilómetros de carretera en la que va de Pinar del Río a Guane, un tramo de Guana-jay al Jobo y se continuarán en breve las carreteras de Pinar del Río a San Juan y Martínez y de Pilotos a Puerta de Golpe, que llevarán un notable beneficio a los poblados respectivos.

#### HABANA

*Alcantarillado y pavimentación.*—Se ha dado comienzo nuevamente a las obras del alcantarillado y pavimentación de la ciudad de la Habana, en cuyos trabajos se emplea un crecidísimo número de obreros, y dado el empeño que muestra el Gobierno en que esas obras se terminen cuanto antes, es de presumirse que antes de un año estén concluidas. Ello contribuirá no solamente a su embellecimiento, sino a su más perfecta higienización, no siendo aventurado el asegurar que en esta materia será la ciudad más limpia del mundo.

Aumenta considerablemente la fabricación en los barrios de Jesús del Monte, Cerro y Vedado, siendo también muy crecido el número de licencias que expide la Alcaldía municipal para la fabricación y reedificación de casas dentro del casco de la ciudad.

#### MATANZAS

*Estado económico.*—Puede considerarse regular, aunque bastante contrariado actualmente, por el ínfimo precio que alcanza el azúcar en el mercado cubano.

*Riqueza agrícola e industrial.*—Su desenvolvimiento y prosperidad se nota por momentos; el estado de los campos de caña es hermoso, tanto por la naturaleza del fruto cuanto por su rendimiento y cuidado de su cultivo. Algo atrasada ha resultado la zafra en algunos términos de esta provincia netamente azucareros. Algunos dueños de centrales azucareros han hecho notables mejoras en sus maquinarias.

*Estado sanitario.*—Se halla ajustado en todo cuanto es

posible a las exigencias de las leyes dictadas sobre la materia, y resulta, por consiguiente, bueno.

*Beneficencia pública.*—Atendida según permiten los recursos con que para ella se cuenta en la provincia.

*Instrucción pública.*—Adelanta notoriamente en toda la provincia de Matanzas.

*Obras públicas.*—Estas se vienen realizando con bastante regularidad; en alto grado contribuirá ahora a sus rápidos adelantos el crédito votado recientemente por el Congreso con destino a la ejecución de distintas obras en esta provincia.

*Relaciones entre los municipios.*—No pueden ser más cordiales las relaciones existentes entre las distintas municipalidades.

*Tesoro provincial.*—La Hacienda provincial es motivo de satisfacción, pues la situación de la misma ha mejorado considerablemente, por haberse abonado gran parte de la deuda que existía cuando fué renovado el Consejo, que

dando solamente pendiente de pago, por cuenta de ella y por concepto de Obras Públicas, pequeños créditos que se espera pronto serán satisfechos. Actualmente se están ejecutando en la provincia obras de construcción de puentes, terminación de carreteras, reparación de tramos en las mismas y composición de caminos.

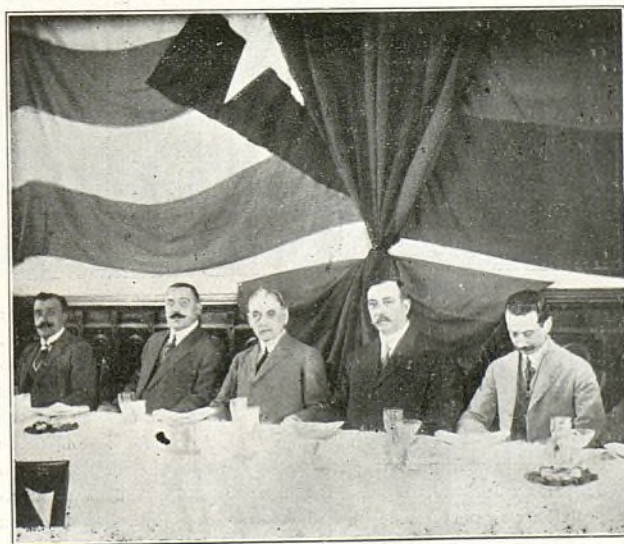
#### SANTA CLARA

*Situación económica.*—Si no es todo lo satisfactoria que fuera deseable, dadas las malas condiciones en que se viene realizando la zafra, es buena relativamente.

*Riqueza agrícola e industrial.*—Se desenvuelven de una manera anormal, pero se notan tendencias a su adelanto por los medios que se emplean para ello.

*Instrucción pública.*—Ha sido muy bien atendida y ha mejorado considerablemente.

*Estado sanitario.*—Fuera de algunos casos de sarampión, que se han presentado en el término de Santo Domingo, y



Mesa presidencial de la fiesta organizada en obsequio de D. Andrés Petit, para testimoniarle el afecto y admiración de sus comprovincianos por su brillante gestión al frente del *Centre Català*.

varios casos de tracoma, que ya conoce la Secretaría de Sanidad y han ocurrido en Sancti Spiritus, y alguno que otro de fiebre, sin importancia, por ser casos aislados, puede decirse que el estado sanitario es bastante satisfactorio.

**Obras públicas.**—Se han ido desenvolviendo en cada término a medida de sus recursos, aunque no todo lo que requiere este importante ramo de la Administración, por no disponerse de suficiente numerario para ello.

#### CAMAGÜEY

**Estado económico.**—Aunque algo resentido por el actual precio del azúcar, no tiene afectado el presupuesto municipal, cuya recaudación se lleva a cabo con facilidad.

**Riqueza agrícola e industrial.**—Se encuentra aumentada



**Barcelona.**—Embarque de los peregrinos cubanos que, en unión de los obispos de la Habana y de Pinar del Río, dirigen a Tierra Santa, desde donde después irán a Roma. Salieron de este puerto con rumbo a Alejandría. Los peregrinos llegaron a Santander en el trasatlántico «Reina María Cristina», dirigiéndose seguidamente a Barcelona, donde sólo permanecieron algunas horas. En esta ciudad fueron objeto de toda clase de atenciones por parte de la colonia cubana, del Consulado de Cuba y de distinguidas personalidades españolas, unidas a los expedicionarios por lazos de amistad. Al regreso de Roma se disolverá aquí la peregrinación.

con el funcionamiento del nuevo central azucarero «Ciego de Avila», el que ha empezado su molienda y hará que en esta zafra quede menos caña en los campos sin moler.

**Estado sanitario.**—Es bueno. El municipio sostiene carros de riego para sus calles; y tiene consignada cantidad suficiente en su presupuesto para esa atención.

**Beneficencia pública.**—También tiene asignada en su presupuesto cantidad suficiente para atender debidamente a ese servicio.

**Obras públicas.**—Se encuentra ya aprobado por el Ayuntamiento el proyecto de Acueducto para la capital, cuya su- basta se verificó el 27 de febrero último. La fabricación de viviendas continúa en la proporción de 14 por mes, observándose el buen gusto en algunas importantes construcciones. En el término municipal de Nuevitas las que se han puesto en ejecución por el Departamento correspondiente, resultan de inapreciable valor, por la perspectiva que presenta la ciudad, contribuyendo grandemente a su importancia y embellecimiento. A los propietarios se les obliga a mejorar sus posesiones.

**Relaciones comerciales.**—El puerto de Júcaro sostiene buenas relaciones con los de los demás países y particularmente con los Estados Unidos de América, a donde exporta sus azúcares, así como el de Nuevitas, en cuya ciudad existen agencias consulares de los Estados Unidos de América, Inglaterra, España, Santo Domingo, etc.

#### ORIENTE

**Situación económica.**—A pesar de la crisis general que se viene atravesando, puede considerarse relativamente próspero, resintiéndose, naturalmente, la producción del azúcar, dado el bajo precio que tiene actualmente este artículo, si bien hay motivos para esperar que pronto aumente de valor.

**Riqueza industrial.**—Con referencia al cultivo del café, parte muy importante de la riqueza pública, en esta provincia, hay noticias de que la cosecha ha sido buena, no sólo en cuanto a la calidad del fruto, sino también en cuanto a la cantidad de producción, pudiéndose calcular que ha habido un aumento de 30 por 100 sobre la del año anterior. El precio del café es más bajo que el del año pasado.

Las zonas dedicadas en gran escala a dicho cultivo son: Guantánamo, Baracoa, Alto Songo, Palma Soriano, Caney, Cobre, San Luis y Sagua de Tánamo, habiéndose comenzado su cultivo en Jiguaní desde hace algún tiempo, después de promulgada la Ley protectora del café.

**Obras públicas.**—En esta provincia es digno de hacerse constar, muy especialmente, el progreso grande y rápido que se viene manifestando en todo el territorio de ella en lo que respecta a la construcción de edificios, sobre todo en la ciudad, donde, en poco menos de cuatro o cinco años, se han levantado y se levantan muchas fábricas de crecido valor, algunas de ellas suntuosas, que harían honor a cualquier población de mayor importancia que Santiago.

**Estado sanitario.**—Por el número de las defunciones que ocurren en la ciudad, que es el mayor núcleo de población de la provincia, puede considerarse relativamente bueno, si se exceptúan casos aislados de tifus en la capital.

**Instrucción pública.**—Se nota alguna escasez de aulas, pero se hacen gestiones para aumentar el número de ellas, con el fin de que no se perjudique el progreso moral e intelectual de la niñez.



Barcelona.—Grupo de peregrinos cubanos a bordo del vapor que los condujo a Alejandria. La peregrinación, en la cual figuran algunas distinguidas damas, va dirigida por monseñor Pedro González Estrada (1), Obispo de la Habana, y monseñor Manuel Ruiz (2), Obispo de Pinar del Río.

### PRODUCCION AZUCARERA

ZAFRA DE 1913—1914

Estado de la exportación y existencias de azúcares el día 28 de febrero de 1914, comparado con igual fecha de 1912 y de 1913.

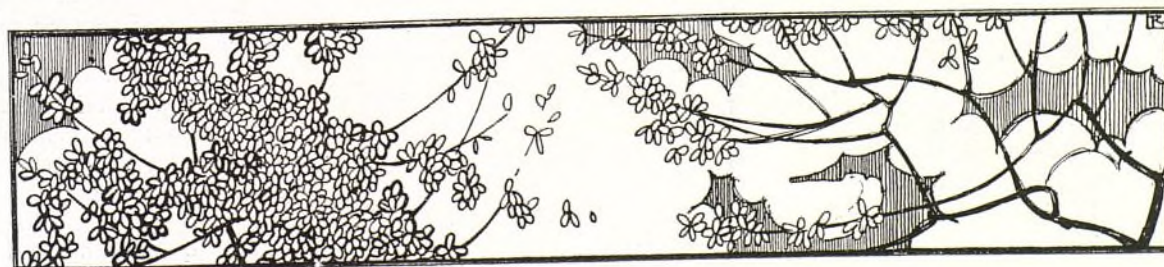
	1912		1913		1914	
	Sacos	Toneladas	Sacos	Toneladas	Sacos	Toneladas
Exportación . . . . .	2.609,234	372,748	3.710,489	530,070	3.355,321	479,332
Existencias. . . . .	1.417,318	202,474	1.666,580	238,083	2.943,991	420,570
		575,222		768,153		899,902
Consumo local . . . . .		13,150		14,450		16,450
Recibidos hasta 28 de febrero en puertos . . . . .		588,372		782,603		916,352

Nota.—Sacos de 320 libras, y toneladas de 2,240 libras.

### HACIENDA

Situación del Tesoro en 28 de febrero de 1914.

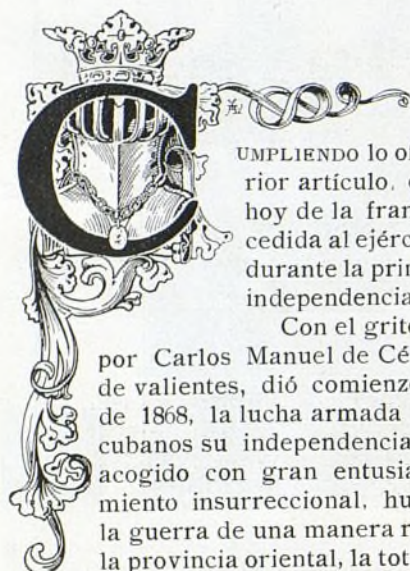
Existencia el día 31 de enero de 1914 . . . . .	Pesos	1.109,814.23
Ingresos durante el mes de febrero . . . . .		6.450,286.61
	Pesos	7.560,100.84
Egresos . . . . .	»	3.590,049.44
Existencia en poder de los pagadores para atenciones corrientes y extraordinarias . . . . .	»	4.116,828.42



# LOS SELLOS DE CORREOS USADOS EN CUBA

(CONTINUACIÓN)

Para CUBA EN EUROPA



UMPLIENDO lo ofrecido en mi anterior artículo, empezaré a tratar hoy de la franquicia postal concedida al ejército en operaciones, durante la primera guerra por la independencia.

Con el grito de Yara, iniciado por Carlos Manuel de Céspedes y un grupo de valientes, dió comienzo, el 10 de octubre de 1868, la lucha armada para alcanzar los cubanos su independencia de la metrópoli; acogido con gran entusiasmo dicho movimiento insurreccional, hubo de propagarse la guerra de una manera rápida por casi toda la provincia oriental, la totalidad de la de Camagüey y gran parte de las Villas, viéndose España obligada a enviar grandes refuerzos de tropas para evitar que dicho ardor bélico se propagase también al resto de la Isla. Como consecuencia de esta campaña, varios pueblos de mayor o menor importancia fueron totalmente incendiados, desapareciendo también las oficinas de correos y dificultándose mucho el transporte de la correspondencia y especialmente la adquisición de los sellos de correos. Fundado en ello el Poder Ejecutivo, concedió franquicia postal, no tan sólo a la correspondencia oficial, sino también a la particular de los distintos cuerpos de ejército que estaban en operaciones en las zonas declaradas en guerra. Dicha disposición fué publicada en la *Gaceta Oficial* del 6 de junio de 1869, por don Venancio González, en aquella fecha Director general de Correos.

Desde junio de 1869, pues, empezó a circular la

correspondencia en aquella parte de la Isla con sólo el cuño del cuerpo de ejército, batallón, etc., a que pertenecía el que la enviaba, y así encontramos infinidad de membretes distintos. La generalidad eran en forma circular e impresos en negro; sólo he visto en azul los del «Batallón cazadores de Remedios N.º 37» y cañoneros «Celaje N.º 16» y «Conde del Venadito». Algunos poseo del «Batallón de cazadores, voluntarios del orden N.º 2» «Batallón de León» y «Batallón de Cantabria, infantería N.º 11», que llevan además el matasellos «Puerto Príncipe. Isla de Cuba».

Muchos debieron ser los abusos a que se prestara dicha franquicia, cuando en la *Gaceta* de la Habana del 12 de diciembre de 1876 se hizo saber la orden del Gobernador general aclarando cuales eran los ejércitos que podían usar de dicha franquicia y las medidas que había adoptado para evitar el fraude que se venía cometiendo con el abuso de dicha clase de correspondencia, hasta que por disposición del ministerio de la Guerra fué suprimida totalmente en 2 de julio de 1878, fundándose en haberse restablecido las comunicaciones, por haber terminado la guerra en 10 de febrero de 1878 con el pacto del Zanjón, aunque de hecho aún permanecieron en guerra unos grupos de cubanos algunos meses más.

Aunque con lo expuesto quedaría aclarado el error consignado por mi amigo Bas en el periódico «Philatelia», quiero recordarle un poco de historia de Cuba, que parece haber olvidado. La ciudad de Bayamo, siendo población interior, no podía depositar su correspondencia en el vapor «María», y además, de hecho no existía allí la dominación española desde mediados de octubre de 1868 en que se pose-

sionaron las fuerzas cubanas de dicha población, pues si bien penetró en ella el 16 de enero de 1869 el general Conde de Valmaseda con tropas españolas, la abandonó el mismo día, según la comunicación oficial que dirigió en la propia fecha al general Dulce, Gobernador general de la Isla, en la que, entre otras cosas, le decía «que no habiendo encontrado en Bayamo un solo habitante y la población completamente destruída, había seguido con su ejército para Cauto». De modo que ni antes del fue-



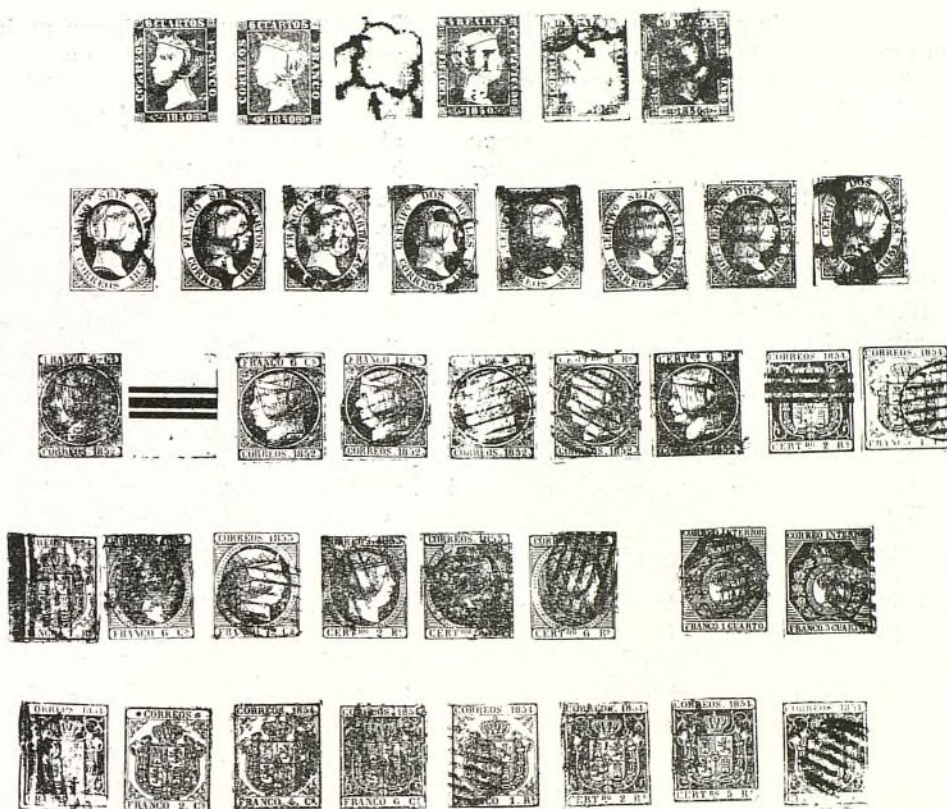
go, ni después de la destrucción de la ciudad, importaba, ni necesitaban para nada los moradores de Bayamo de los sellos de correos españoles.

En enero de 1870 empezaron a circular en Cuba nuevos sellos, que figuraban la cabeza de una mujer mirando de frente, la que representaba España, leyéndose en su parte superior «Correos» y en la inferior 5, 10, 20, 40 c.<sup>s</sup> 1870, siendo sus colores, respectivamente, azul, verde, pardo y rosa, en tonos más o menos vivos.

Los del año de 1871 representaban una mujer sentada teniendo en su mano derecha un ramo de olivo, en la parte superior se lee «Ultramar, 1871» y en la inferior 12, 25 y 50 c d Peseta, 1 Peseta, siendo sus colores lila, azul, verde y pardo, respectivamente. Tanto los de 25 y 50 céntimos de este año, como los de 10 y 20 del anterior, fueron usados también cortados en dos, para servir por la mitad de su valor.

En 1873 fueron impresos los sellos llevando el busto del rey Amadeo mirando a la derecha, de tres cuartos perfil, leyéndose en la parte superior «Ultramar, año 1873» y en la inferior «c de Peseta» y dentro de un cuadro, a ambos lados de dicha línea inferior, 12 1/2, 25, 50, según el valor que representaban y en letras el de «Una Peseta», y cuyos colores correspondientes eran verde, gris violeta, pardo oscuro y pardo. Tanto en este año como en el siguiente se usaron los tres primeros sellos cortados por la mitad, encontrándose también ejemplares con los mismos colores en pálido. Esta emisión siguió la suerte del soberano que representaba, y por eso fué corto su reinado.

En primero de febrero de 1874 comenzó a usarse nuevos sellos, fabricados conforme al modelo usado en 1871, del que sólo se distinguen por el guarismo 1874 y en la modificación del valor de 12 cs por el de 12 1/2 introducido desde el año anterior para formar la mitad exacta del valor del sello de 25 céntimos, siendo el 12 1/2 color pardo, el 25 azul claro, el 50 gris y la peseta carmín. Encuéntrase las variedades siguientes: del 12 1/2, color sepia, pardo claro y oscuro; del 25, azul fuerte y violáceo; del 50, lila, violeta fuerte malva y sepia; y de la peseta ejemplares no dentados. En junio del propio año, por haberse agotado la existencia de los dos valores más pequeños, y mientras se recibía nueva remesa de la Fábrica nacional, fué autorizado el uso y circulación de los se-



Copia de una página de sellos valorados en 4,700 francos. De la valiosa colección del señor Arturo Roca.

llos de 10 y 20 céntimos que habían tenido uso en 1870, empleándose también para correos los sellos de «Policía» de 50 centavos de peseta, color pardo, tanto enteros como cortados por la mitad, y el 25 c de peseta violeta, destinado para «Libros de Comercio», que representaba en el centro el escudo de España llevando encima la corona real y debajo el collar con el toisón, leyéndose en su rededor «Libros de Comercio 1874=25 c de Peseta».

Para el uso en 1875 se confió el diseño al grabador don Luis Planol, quien tomó de modelo el sello de 10 céntimos de peseta usado en España en 1874, cambiando la inscripción superior por «Ultramar 1875» y en la parte inferior los valores usados en Cuba de 12 1/2, 25, 50 c y una peseta. Fueron impresos tipográficamente sobre papel blanco, y en los colores siguientes: el 12 1/2, malva, violeta, oscuro o pálido; el 25, Ultramar, azul fuerte o pálido; el 50, verde oscuro o pálido y verde amarillo; la peseta, sepia fuerte o pálido. De los tres primeros valores se encuentran ejemplares no dentados, y del 25 y 50 centavos fueron usados cortados en dos diagonalmente. En este año también se encuentran sellos de Policía y de libros de comercio de 1875, usados como de correos. Es de extrañar que a pesar de haber sido proclamado rey Alfonso XII en diciembre de 1874, y de haberse agotado alguno de los valores antes de finalizar el año de 1875, no se imprimieran sellos con el busto de dicho soberano hasta el año de 1876.

En primero de enero de 1876 fueron totalmente modificados los sellos de correos destinados a Cuba, formando desde entonces un cuadro rectangular,

leyéndose en la parte superior «Ultramar 1876», en el medio de cada costado la palabra «Correos». En cada ángulo figuraba un castillo o un león, entre el óvalo el busto de Alfonso XII mirando hacia la derecha. Las iniciales J. G. que se observan debajo del monarca eran las iniciales del grabador don Eugenio Juliá Gover; fueron impresos por la Fábrica nacional, en Madrid, tipográficamente sobre papel blanco, dentado 14. Los valores y colores fueron los siguientes: El 12 1/2 céntimos de peseta, verde amarillo fuerte o pálido y verde azulado; el 25, violeta, lila pálido o malva; el 50, azul fuerte o pálido y ultramar, y la peseta negro o gris negro. Se encuentran ejemplares cortados de los valores 25 y 50 céntimos, los que fueron, usados para la mitad de su valor, y sellos no dentados de la peseta y del 50 céntimos.

Como ya he dicho anteriormente, en los sellos de 1877 fué donde primeramente empezó a figurar la palabra «Cuba». La emisión de este año, que comenzó a circular en primero de enero, sólo se diferencia de la anterior por lo que se refiere al grabado, en que se lee, en su parte superior, «Cuba 1877» y, desde otro respecto, en que se introduce un nuevo sello del valor de 10 céntimos de peseta, del que apenas se hizo uso, pues la tasa de una carta sencilla era la de 12 1/2, hasta el año de 1878, en que fué modificada. Sus colores eran los siguientes: El 10 céntimos de peseta, verde oscuro o pálido; el 12 1/2, malva, lila fuerte o pálido; el 25, verde oscuro y verde gris; el 50, gris oscuro o negro, y la peseta, sepia o pardo. Se encuentran ejemplares sin dentar del 12 1/2, 25 y 50 céntimos; cortados por la mitad del 25 y 50 céntimos, a

pesar de haberse prohibido su uso desde el año de 1870, habiéndose usado también como de correos algunos sellos de policía. Poseo, con la obliteración de correos, un ejemplar de esta clase de sellos, o sea el de 31 c. de peseta, color negro.

También durante estos años, o sea a partir desde el 1873 en que se autorizó su impresión, circuló por el territorio ocupado por las fuerzas revolucionarias cubanas, un sello de correo impreso en la ciudad de Nueva York—Estados Unidos de Norte América—donde radicaba la Junta Central. Dicho sello era de color verde, representando en el centro el escudo de Cuba, al que atraviesa la palabra «Rep. de Cuba»; en la parte superior se lee «Correo» y en guarismos 10 10 y en la inferior 10 Centavos 10, dentado 12. Este sello, que muchos consideran especulativo, circuló realmente, habiendo visto distintos ejemplares usados. Poseo uno en dichas condiciones. Tanto de estos sellos como de los de uso forzoso, que por ir la correspondencia dirigida a pueblos no ocupados ya por los españoles o a personas de significación en las fuerzas o gobierno revolucionario, se retuvieron en cantidad en distintas oficinas de correos de las provincias de Puerto-Príncipe y Santiago de Cuba, algunos de ellos he podido ver en poder de personas que los conservan como recuerdo. De la otra emisión, hecha en la última guerra, si conservo la autorización oficial que ordenó su impresión y empleo; oportunamente la publicaré.

ARTURO ROCA

(Continuará)

## Establecimientos notables de Barcelona

### LA CASA TOMÁS ALAYO HERMANOS

**D**URANTE muchos años estuvo establecida en las calles de Junqueras, 3 y Bilbao, 198; pero, debido al gran auge adquirido por el establecimiento, tuvo que ampliarse considerablemente el negocio, adquiriéndose los magníficos edificios de la calle de Trafalgar, 4 y 6, que por el fondo se comunican con la casa número 16 de la calle de Junqueras, destinada a almacenes, los cuales se hallan siempre repletos de los variados artículos a cuyo giro se dedica tan im-



Fachada de la casa Tomás Alayo Hermanos.

portante comercio.

Ese éxito, cada vez más creciente, de la casa Alayo, tiene fácil explicación. Los hermanos Ramón Tomás Alayo y Martín Tomás Alayo, a más de ser inteligentísimos en el negocio a que dedican su poderosa actividad, tienen un don de gentes que ha contribuido en gran modo a atraerles numerosísima clientela. El que una vez visita ese notable establecimiento conviértese de seguro en asíduo parroquiano, debido al amable trato que se le dispensa, así

Un aspecto del salón  
de  
ventas al detall de  
la casa  
Tomás Alayo Her-  
manos



por los dueños como por la dependencia—que es muy numerosa y escogida—y merced también a las excelentes condiciones en que allí pueden efectuarse las compras, tanto, por lo que respecta al precio como a la calidad de los géneros.

La casa Tomás Alayo Hermanos dedícase a la venta al por mayor para toda España y el extranjero. En gran escala exporta artículos a diferentes Repúblicas de América. Esa gran amplitud de su negocio, permítele a dicho establecimiento la venta al detall en inmejorables condiciones para el público, en la sección especial destinada a ese objeto, la cual se ve siempre extraordinariamente concurrida.

La tienda donde se efectúan las ventas hállase montada con exquisito gusto. Los elementos decorativos empleados son de la mayor valía y están combinados con arte. La fachada es de caoba; muy hermosas las lámparas que de noche

iluminan profusamente el local y suntuosos los escaparates en que se exhiben siempre las últimas novedades, pues los señores Alayo están de continuo al corriente de todas las variaciones de la moda en los múltiples géneros a que se extiende su giro.

La casa Tomás Alayo Hermanos tiene un rico y variado surtido en géneros de punto, así del país como extranjeros; camisería y corbatería; confecciones para señora y niña en géneros blancos; guantes, bordados, puntillas, etc. El surtido en media, tanto de muselina de seda, como de hilo y algodón, es inmenso. Y todos esos artículos, así como otros similares—muchos de ellos de fabricación especial para tan acreditada casa—se venden a precios sumamente reducidos.

De ahí que recomendemos a nuestros favorecedores ese notable establecimiento, uno de los que en mejores condiciones pueden efectuar sus compras en Barcelona.



Vista parcial de los  
almacenes de la casa Alayo.

# SAQUEO DE PUERTO PRÍNCIPE



ESDE principios del siglo XVII empezó a adquirir gran importancia la industria ganadera de Puerto Príncipe, considerada como la segunda población de la Isla por su riqueza. El contrabando que había hecho prosperar a Bayamo notablemente, fué asimismo la varita maravillosa que operó el desarrollo de Camagüey cuando toda la Isla se encontraba en

el más espantoso atraso, pero la condición de contrabandista nada tenía en aquella época de deshonrosa. Las trabas que la legislación ultramarina oponía al libre comercio y aún al

comercio nacional, obligaban a los pueblos a practicar la defraudación del fisco, si defraudación puede llamarse un comercio clandestino que no tenía, por lo tanto, como prohibido, arancel porque contribuir.

La reputación de pueblo rico que Puerto Príncipe disfrutaba, debió llegar muy ponderada a conocimiento de la vasta cuadrilla de facinerosos del mar que tenía sus cuarteles permanentes en la Tortuga y en Santo Domingo, porque sólo así se comprende que Morgan, el pirata de mayor fortuna y nombre en aquella época, se lanzara al asalto de una ciudad de tierra adentro, empresa de mucho más riesgo que realizar un desembarco en Batabanó, en Santiago o en la misma Habana. Sin duda el activo comercio ilegal que sostenían los camagüeyanos con los ingleses y los holandeses de las Antillas facilitó a Morgan derrotero fijo y seguro para llegar a aquella población y recoger un considerable botín. Antes de referir el episodio de la invasión, diremos algo acerca del caudillo que la realizó en el último tercio del siglo XVII.

Enrique Juan Morgan era un famoso jefe de filibusteros ingleses, nacido en el país de Gales, hacia 1637. Hijo de un labrador de aquellos feudos reales, se metió a marinero, sintiéndose con insaciable deseo de correr mundo, y como era hombre inteligente e intrépido, llegó pronto a mandar un barco costero, trabando conocimiento con el viejo corsario Mansfield, que lo hizo su segundo, lo trajo a América y lo lanzó a la vida aventurera de la piratería. Pronto el nombre de Morgan fué pronunciado con terror en estos mares, realizando golpes de mano tan audaces y afortunados como la toma de Porto Belo en 1668 (de retorno de cuyo hecho tocó en Cuba), la de Maracaibo, el año siguiente, no obstante hallarse protegido aquel puerto por una escuadra, y por último, el saqueo de Panamá en 1671. Enricado Morgan en algunos años se retiró a disfrutar del producto de su rapiñas a Jamaica, donde acabó tranquilamente sus días en 1690.

Decíamos que no había valido a Puerto Príncipe su situación de pueblo interior para verse libre de irrupciones piráticas. Morgan, a principios de 1668, reconcentró en la Isla de Pinos (que por entonces estaba casi desierta) una flota de doce velas, tripulada por 700 fieras, mejor que piratas, escogidas entre los más distinguidos facinerosos ingleses, franceses y jamaquinos. Su primera intención, fué, dicese, desembarcar en Batabanó para atacar la Habana por tierra, librándose así de los fuegos de sus castillos, a la vez que cogiendo a sus defensores desprevenidos y por sorpresa; pero desistió de su proyecto, por habérsele hecho comprender lo arriesgado del empeño, con los recursos de que disponía. Entonces enderezó su acometida al *Puerto del Príncipe*, amaneciendo

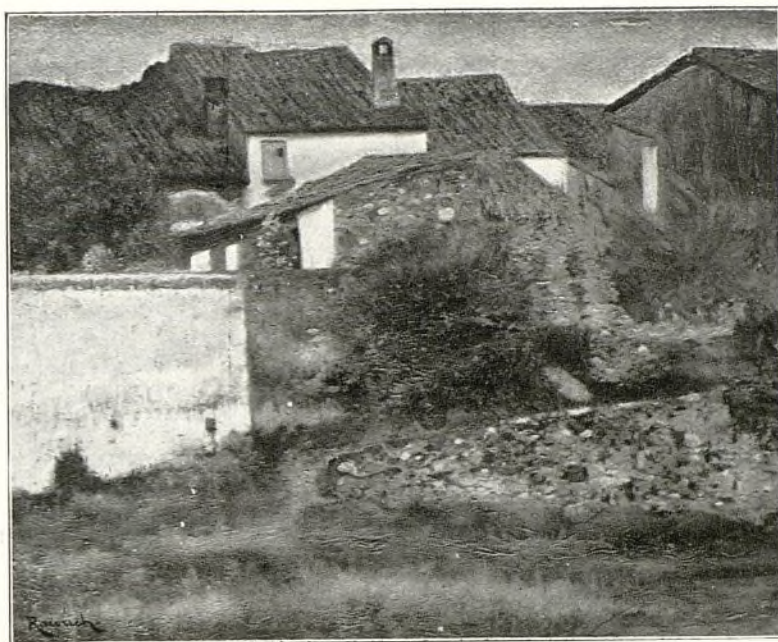


"Día de lluvia" (Castelliersol).  
Dibujo al carbón por el insigne pintor catalán Nicolás Raurich.

el 28 de marzo del citado año 1668 en la caleta de Santa María, al oeste de la costa meridional, donde desembarcó su gente con el mayor cuidado y sigilo, pero toda su diligencia no pudo evitar que un guajiro, prisionero por ellos, lograra fugarse, llevando a la población la noticia del desembarco, noticia que por lo inesperada, por lo estupenda, sembró la consternación en el vecindario, cuya parte más principal e inofensiva se internó en el monte, llevándose cuanto pudo transportar, después de haber enterrado sus riquezas, que no serían muy cuantiosas.

Pero la gente camagüeyana no era de aquellas que por terrible que fuese la reputación de un pirata, se declarase en fuga sin pretender por lo menos la defensa de sus hogares. Un alcalde, cuyo nombre no ha pasado, por desgracia a la historia, cuando pasan tantos nombres de imbéciles y malvados, reunió a todos los que buenamente se presentaron a empuñar las armas, sin distinción de clase social ni de color, y cuando Morgan el día 29 se presentaba ante las flacas empalizadas de la ciudad, se reunían ya, llenos de coraje, armados y dispuestos a combatir, 700 infantes y 100 ginetes. De suponer es que el armamento no sería brillante, pero si lo fué la primera carga al machete que dieron a los piratas, matando algunos de ellos.

Nuestro amor patrio no puede llevarnos a falsear la verdad histórica. Bebedores de sangre los soldados de Morgan, recibieron, como si fuera un pequeño chubasco, aquella arremetida de los príncipeños, y sin descomponerse en lo más mínimo, resistieron su empuje. Destacando después, dos grupos de mosquetes por los flancos, cogieren entre dos fuegos a los bravos defensores, haciendo en ellos tal destrozo, que su caudillo, el valeroso alcalde anónimo, murió en el encuentro, juntamente con más de cien de sus animosos compañeros. Los filibusteros aguerridos, de alma atravesada, avezados a los peligros, armados hasta los dientes, diestros en la táctica y ganosos de botín, a la vez que mandados por un caudillo de gran fortuna y temerario valor, penetraron en brillante falange hasta la plaza de la población, viéndose obligados a combatir con un numeroso grupo de valientes vecinos, que aunque soldados bisoños, estaban decididos a resistir la invasión hasta el último extremo. Desde las mismas casas, con toda clase de armas y de proyectiles, se rechazó la irrupción de los piratas; pero Morgan los conminó a que se rindieran a discreción o de lo contrario lo entregarían todo a



"Arrabal" (San Lluís del Vallés).

Notable cuadro de Nicolás Raurich. Forma parte de la «Colección Plandiura», de Barcelona

las llamas y serían todos pasados a cuchillo. Como la amenaza de Morgan se había cumplido en todos los casos en que la había fulminado, se efectuó la rendición, logrando algunos vecinos escapar a los montes. Entonces empezó la odisea dolorosa de los camagüeyanos. Enseñoreados del pueblo, los piratas encerraron a los vecinos en las dos iglesias y dieron principio al saqueo, sin que nada se salvara de su rapiña. Se habían distribuido por las casas y en tanto los propietarios infelices, encerrados en los templos perecían de hambre y de sed, olvidados de sus opresores, éstos se entregaban a la más desenfrenada orgía. Muchos vecinos que gozaban fama de adinerados eran sometidos al tormento, para obligarlos a declarar el sitio donde guardaban sus riquezas.

Cuando nada quedaba ya por robar ni saquear, Morgan implacable exigió un crecido rescate por abandonar el campo sin entregar el resto a las llamas. Pero en vista de que era imposible del vecindario aquel nuevo sacrificio, determinó embarcarse mediante 500 reses que le fueron llevadas a bordo por los mismos vecinos, después de saladas.

ALVARO DE LA IGLESIA.

De la Academia de la Historia de Cuba.

Habana.



# Vida Cubana

## EL 20 DE MAYO EN BARCELONA

El Cónsul general de Cuba en España, doctor Emilio Chibás y Guerra, propónese conmemorar dignamente la fecha de nuestra constitución en nacionalidad.

El día 20 del actual obsequiará el doctor Chibás a la colonia cubana y a distinguidas personalidades hispanas de su amistad, con un te, fiesta que, como todas las organizadas por nuestro Cónsul, resultará, sin duda, brillantísima.

Ese patriótico acto celebrará en los vastos salones de la Maison Dorée, los cuales estarán espléndidamente decorados. Amenizará la fiesta un notable sexteto.

El te dará principio a las cinco de la tarde. Asistirán distinguidas damas de la colonia cubana y de la más selecta sociedad barcelonesa, entre la cual el doctor Chibás y su angelical consorte, señora Luisa Rubio de Chibás, gozan de muchas simpatías.

Entre la colonia cubana reina gran entusiasmo con motivo de la próxima fiesta conmemorativa de la independencia patria.

## LAS PRÓXIMAS ELECCIONES

En el mes de noviembre próximo se celebrarán en Cuba elecciones para la renovación parcial de la Cámara de Representantes, Consejos provinciales y Ayuntamientos.

El primer lunes de abril de 1915, cesarán en la Cámara los siguientes representantes:

Conjuncionistas: José M. Cabada, Wifredo Fernández, Armando André, Julián Betancourt, Raúl de Cárdenas, Miguel Coyula, Federico Morales, Gustavo Pino, Enrique Roig, Miguel Arango, Alfredo González Benard, Manuel Rivero, Carlos Robau, Oscar Soto, Joaquín Torralbas, Aristides García, Enrique Jardines, Heliodoro Luque, Gustavo G. Menocal y Pedro Vázquez.

Liberales: Federico Argós, Modesto Gómez Rubio, Ibrahim Urquiaga, Generoso Campos Marquetti, Felipe González Sarrain, Carlos Guas, Enrique Messionier, Nemesio Busto, Celso Cuéllar, Antonio Génova de Zayas, Manuel Delgado, Orestes Ferrara, Andrés García Santiago, Eduardo Guzmán, Casimiro Naya, Julio del Castillo, Juan Ramón Xiqués, Justo R. Campiña, Juan de Jesús Mundale y Ricardo Sartorio y Leal.

## INVITACIÓN ACEPTADA

El Gobierno británico invitó al de Cuba a asistir al Congreso Internacional de Agricultura Tropical, que debe celebrarse en Londres el próximo mes de junio. La invitación ha sido aceptada, designándose para que ostente la representación del Gobierno cubano en dicho Congreso al doctor Rafael Martínez Ortiz, ministro plenipotenciario de la República en Francia.

## PARABIÉN

Se lo damos a nuestros queridos amigos y compatriotas el doctor F. J. Vélez y su consorte, señora María Luisa Arpa y Demestre, por el nacimiento de su primer vástago, preciosa niña que es el encanto del hogar de sus padres.

Participamos del contento que experimentan, con motivo de tan grato suceso, nuestro distinguido colaborador y su espiritual esposa.

## CUBA Y SUS SELLOS

Con este título ha publicado en lugar preferente la revista barcelonesa, «El Filatélico Español», en su número correspondiente al pasado mes de abril, un artículo del cual reproducimos lo que sigue:

«Hará próximamente un año que se anunció la orden dada en Cuba para imprimir una nueva serie de sellos de Correos, y durante este tiempo esperábamos con impaciencia su aparición, en la seguridad que teníamos de que habían de ser modelos de belleza y buen gusto, particulares que ya encontrábamos en los anteriores; pero ¡qué buen chasco hemos llevado!

Esa nación que, en los pocos años que lleva de existencia independiente, ha hecho progresos tan sorprendentes en todos los ramos del saber, ha demostrado en sus nuevos sellos a la vez que muy poco gusto artístico, su separación de las nuevas corrientes progresistas y patrióticas que con general beneplácito se han inaugurado aún en las naciones hasta ahora más retrógradas».

Expone a continuación el articulista los progresos realizados en la estampación de sellos por diferentes naciones, mereciéndole con especialidad aplausos entusiastas el pequeño Estado de Bélgica que es—dice—«el que ha venido a dar la nota más simpática y el que ha comprendido verdaderamente el doble objeto que deben tener las estampillas de Correos».

Del propio artículo copiamos lo siguiente:

«Cuando Inglaterra hizo los dos primeros sellos con el busto del rey Jorge V, no dejó de haber quien le echase en cara su mala fabricación, y fundado en esa censura, fueron cambiados los grabados por otros más perfectos, en seguida. ¿Volverá Cuba por sus fueros, y nos presentará una nueva emisión que diga algo más que esos mapitas, en los que más que la verdadera figura de la Isla, parece se ha querido dar a conocer la ruta que han de seguir los vapores que se dirijan a Panamá, o es que se ha querido utilizarlos como un anuncio para la Exposición que van a celebrar los norteamericanos?»

Siga Cuba el ejemplo de Bélgica, que material le sobra para hacer una colección preciosa».

El mismo concepto que a «El Filatélico Español» le han merecido nuestros nuevos sellos a todas las publicaciones análogas que ven la luz en Europa.

## LA EXPOSICIÓN GANADERA

En la Habana inauguróse el pasado mes una interesante Exposición ganadera. En ella figuran valiosos ejemplares que llaman extraordinariamente la atención de cuantos visitan el certamen, de positiva utilidad para nuestro país.

La Exposición ganadera no se reduce a una exhibición de productos de Cuba, sino que se ha solicitado la cooperación del extranjero, de donde se han enviado ejemplares notabilísimos. Tanto por el conjunto de animales selectos que en esa Exposición figuran, como por el número y la calidad de las ganaderías extranjeras que allí se ven representadas, es el de que se trata un certamen que a todos merece los más entusiastas elogios y que honra sobremanera al país cubano.

Por su posición geográfica, es Cuba un país adecuado para la crianza de ganado, máxime cuando posee terrenos y pastos propios para el desenvolvimiento de esa importante industria. Cuba está llamada a ser una nación exportadora de ganado, si se aprovechan esas favorables circunstancias y, por medio de Exposiciones periódicas, se estimula con premios el desenvolvimiento de dicha rama de la riqueza nacional.

La organización de la Exposición ganadera constituye un gran éxito de la Secretaría de Agricultura, Comercio y Trabajo de nuestra República.

## LA SANIDAD CUBANA

En la Secretaría de Sanidad de nuestra República se ha recibido un informe muy notable, enviado de Washington, en el que se da cuenta de que la construcción del Canal de Panamá se debe a la Sanidad cubana, por las sabias medidas que de ellas se han tomado para implantarlas en el Istmo.

Además, en dicho informe se manifiesta que a Cuba se le debe dar preferencia en la próxima Exposición de San Francisco de California, por la gran cooperación que ha prestado a la Humanidad con sus sorprendentes estudios científicos de higienización.

## VIDA CATALANA

Con este título se publica en la Habana un excelente periódico que es portavoz de todos los progresos de Cataluña en la República cubana.

Los catalanes allí residentes pueden, merced a esa interesante publicación, enterarse de cuanto, en todos los órdenes de la vida, ocurre en su región natal. De ahí el éxito obtenido por *Vida Catalana*.

Ha fundado y dirige ese periódico, por todos conceptos digno de la protección que le dispensan los catalanes establecidos en Cuba, nuestro querido amigo y colaborador señor Carlos Martí. Mucho nos place el nuevo triunfo periodístico que tan distinguido escritor alcanza en Cuba.

# EL PROBLEMA ECONÓMICO DE CUBA.— MANIFESTACIONES DEL SECRETARIO DE GOBERNACIÓN

Del *Diario de la Marina*, de la Habana, reproducimos lo siguiente de una interesantísima entrevista celebrada con el Ldo. Aurelio Hevia, Secretario de Gobernación de nuestra República y uno de los hombres que, por todos conceptos, más enaltecen a la nación cubana.

El señor Hevia manifestó que el Ejecutivo se preocupa actualmente, como no podía por menos, de dos problemas de importancia: el de la salubridad pública, con motivo de los brotes de peste bubónica últimamente registrados, y el de la situación económica del país. Con respecto al primero, su único propósito es combatir el mal, para bien de todos, procurando lesionar los menores intereses posibles, por más que, cuando se trata de enfermedades de tan grave índole, es urgente evitar su propagación, en lo cual todos, aun hasta los mismos perjudicados, deben estar contestes, pues han de aspirar a salvar sus vidas y las de sus familias, aunque pierdan algo de los intereses materiales, que son fáciles de recobrar.

El otro problema es el económico. La baja del precio del azúcar—dijo el Secretario de Gobernación—ha ocasionado una alarma que debe estimarse pasajera, pues pronto volverá aquel fruto a venderse en mejores condiciones. El señor Presidente, cuya competencia en dicha industria es notoria, y conocedor por tanto de todas las cuestiones con ella relacionadas, ha celebrado varias entrevistas con los señores que componen la Liga Agraria, la Asociación de Azucareros y otros hacendados, y se trata de poner en ejecución un plan del que se esperan buenos resultados. El azúcar de Cuba se va vendiendo en seguida que se elabora, inundando el gran mercado americano, que aunque gran consumidor, se encuentra con una existencia superior a la que puede colocarse rápidamente, y como la oferta del fruto es crecida, los precios bajan, pero si se logra organizar las ventas a fin de ir las haciendo a medida que surja la demanda y en relación con la existencia en aquel mercado, el precio indiscutiblemente tendrá alza. El Gobierno se propone cooperar a ese propósito de los hacendados de Cuba.

La carestía de la vida—prosiguió diciendo el señor Hevia—también es otro de los asuntos que preocupa al general Menocal. Aunque es cierto que ese fenómeno es mundial y procede de diversas causas, entre ellas el aumento de los salarios que encarece el precio de los artículos, y el haberse abandonado en gran parte el trabajo agrícola, por lo que el hombre resulta hoy caro y, por consiguiente, el coste de su subsistencia ha aumentado, el hecho es que hay que tratar de adoptar medidas que tiendan a que la vida en Cuba se abarate. Las clases obreras sufren más que ninguna otra por esa causa, y por ello que no pueda el Gobierno sustraerse a atenderlas en cuestión tan importante. De ahí que, deseando secundar al señor Presidente en los propósitos que en pro de esa mejora le animan, tenga proyectado el convocar a determinadas personas de reconocida capacidad en esa materia para oír su opinión y poder formar un concepto de lo que

convendría realizar en el asunto. El señor Cancio, Secretario de Hacienda, cuya competencia en cuestiones económicas es tan reconocida, también tiene el encargo del señor Presidente de ir preparando algunos estudios sobre estos particulares, y de fijo que lo que se acuerde se traducirá pronto en hechos prácticos. Igualmente se estudian otras soluciones beneficiosas a las clases trabajadoras, brindándole a las industrias nacionales la protección adecuada para que puedan seguir desarrollándose en bien de todos. Ya en el último Mensaje ha expuesto el señor Presidente al Congreso la conveniencia de dictar alguno de esos medios y perseverar en su propósito de que se lleven a vías de hecho, porque así lo demandan el bienestar y la prosperidad de la República. En cuanto a la industria tabacalera y al tabaco en rama, también se adoptará aquellas medidas que tiendan a favorecerlo como merece.

El Gobierno atiende pues—continuó el Secretario de Gobernación—no sólo a los problemas políticos, sino también a los de índole económica. En todo lo que la acción oficial pueda intervenir, así lo hará, y en la forma más práctica y conveniente, porque no es posible negar que la vida económica de la República requiere la mayor atención en todo tiempo, y más en los momentos difíciles actuales, que reconocen por causa, como lo dejo dicho, la baja del precio del azúcar solamente. Pero hay que confiar en que este estado de cosas pasará pronto. Cuba es un país rico, de una vitalidad económica asombrosa, y si ha podido vencer verdaderas crisis en otros tiempos, hay que confiar que esta situación que, no es más que transitoria, pueda vencerse fácilmente. El que conoce la historia de nuestra patria y recuerda que terminadas las guerras en que casi todo el país quedó destruido, la producción fué mayor después, la riqueza se aumentó considerablemente y se ha progresado en los campos y en las ciudades, no puede dudar de que dentro de poco las cosas recobrarán su nivel normal, y que la producción aumente. En el país hay recursos sobrados para que pueda llevarse a cabo el proyecto de los hacendados, y si éstos se unen con aquel propósito, se logrará lo que se desea. El precio del azúcar tenderá a mejorar mucho, pues se normalizarán las ventas, lo cual acogerán también con agrado los compradores americanos.

Finalmente, dijo el señor Hevia, puede tenerse la seguridad de que el general Menocal y su Gobierno no persiguen más que un propósito: el trabajar por la conservación y prosperidad de la República. Asegurada la paz pública, haciendo buena administración, tratando de armonizar los intereses públicos con los particulares, cooperando a todo lo que se considere conveniente para favorecer al comercio, a la agricultura y a las industrias nacionales; haciendo justicia y amparando en sus derechos a las clases trabajadoras; procediendo con imparcialidad en las elecciones, y buscando soluciones para aumentar nuestro comercio exterior, no puede dudarse de que Cuba tiene que prosperar, porque, además, reúne para ello excepcionales condiciones.

Tales son los propósitos nobilísimos que animan a los intachables patriotas que hoy se hallan al frente de los destinos de nuestro país.

## PESAME

Se lo damos muy sentidamente a nuestro distinguido amigo don Rómulo Bosch y Alsina, por el fallecimiento de su señora hermana doña Andrea Avelina Bosch y Alsina, viuda de Tuyet, ocurrido en esta ciudad el día 30 del pasado abril.

La difunta deja en pos de sí muy gratos recuerdos. Dama de ejemplares virtudes, prodigó el bien a cuantos a ella acudieron en demanda de auxilio. Muchos menesterosos lloran con profundo desconsuelo la muerte de tan noble señora.

Así al acto de su entierro, como a los funerales, efectuados en la iglesia de Nuestra Señora de Pompeya, asistió numerosa concurrencia, poniéndose de relieve las muchas simpatías con que tan distinguida familia cuenta en Barcelona.

## EL SR. HIGINIO NEGRA

Después de haber permanecido una corta temporada en Cuba, ha regresado a esta ciudad nuestro querido amigo y compatriota señor Higinio Negra, cuya grata visita hemos recibido en esta Redacción.

Esta noticia será muy satisfactoria para los numerosos amigos que el señor Negra tiene en Barcelona. La colonia cubana cuéntale entre sus más distinguidos miembros, por su cultura, su don de gentes y su caballerosidad.

Sea bienvenido.

## CONFRATERNIDAD HISPANO-CUBANA

Un grupo de comerciantes españoles establecidos en la Habana y entre los cuales figuran algunos que forman parte, además, de las directivas de las diversas sociedades regionales allí existentes, ha iniciado una suscripción con objeto de adquirir dos banderas de seda bordadas a mano, para donarlas al crucero buque-escuela de la Marina nacional cubana «Patria», a fin de que las use en su próximo viaje a Europa.

Dichas banderas serán la española y la cubana, que, cumpliendo con las reglas internacionales establecidas, deberá izar el citado buque, al avistar las costas hispanas en todas las escalas que haga en este país.

La primera permanecerá enarbolada en el palo mayor cuando el «Patria» salude las fortalezas de estos puertos, y la cubana en el mástil de popa, donde recibirá la salva de respuesta.

He ahí una nueva prueba del buen espíritu de unión y concordia que reina entre los cubanos y los españoles residentes en nuestra patria.

## EL COMERCIO ENTRE VIGO Y CUBA

El Cónsul de Cuba en Vigo, señor Próspero Pichardo, ha remitido a la Secretaría de Estado un informe sobre la ascendencia de la exportación a nuestra República en el año 1913, con relación a 1912.

Resulta de dicho informe que la exportación por el puerto de Vigo a Cuba durante el año 1912 ascendió a la suma de pesetas 1.730,077'38 y en 1913, a pesetas 1.959,468'26.

Existe, pues, una diferencia a favor de 1913 de pesetas 229,390'88. Y cree nuestro representante consular que durante el presente año no será menor, en comparación de 1913, que el de éste con relación al año de 1912.

## EL SEÑOR MARIMÓN

En breve llegará a Barcelona, procedente de la Habana, nuestro distinguido amigo don José Marimón, presidente del Banco Español de la Isla de Cuba y promotor de importantes empresas industriales y mercantiles que muy eficazmente contribuyen al auge que en la actualidad alcanza el país cubano.

Recientemente fué el Sr. Marimón nombrado, por unanimidad, presidente de la Cámara de Comercio Española de Cuba, entidad de nueva creación que se dispone a emprender una campaña muy activa para el desenvolvimiento de las relaciones mercantiles entre la joven República y su antigua metrópoli.

El ilustre financiero catalán viene a Europa con el propósito de gestionar algunos asuntos bancarios en París, Londres, Madrid y algunas otras grandes capitales. Después pasará una temporada en compañía de su señora madre y otros familiares, que residen en Villafranca del Penedés.

## EL TABACO CUBANO EN ALEMANIA

El Cónsul de Cuba en Bremen, señor Federico Nogueira, dió ha poco cuenta a la Secretaría de Estado de nuestro país, de un importante asunto relacionado con el tabaco habano.

El Tribunal Supremo alemán—Reichsgericht—ha dictado una sentencia por la cual se prohíbe usar la denominación de «tabacos habanos legítimos» al hacer referencia a los productos de esa industria que no sean importados de la Habana.

Esta resolución del más alto tribunal de justicia del Imperio alemán, se debe al siguiente e interesante caso:

«El señor M., propietario de una fábrica de tabacos establecida en Bremen, hizo publicar en distintos periódicos de dicha localidad haber recibido una importante remesa de tabacos habanos legítimos, que detallaría al precio de 82 y 90 marcos el millar.

El anuncio dió lugar a que la casa de «Henry Clay and Bock Co» que radica en Londres y la «Ziganten H. B. F. Co.», de Hamburgo, presentasen una denuncia contra el referido comerciante, afirmando que éste trataba de engañar al público al ofrecerle «cigarros habanos importados» que no eran otra cosa que tabacos cosechados en Alemania y recubiertos con capa exportada de la Habana. En su denuncia las casas citadas pedían que se ordenase al industrial que retirase su anuncio en la forma en lo que lo venía publicando.

Los denunciantes, al acudir ante el juez de Bremen, sufrieron la decepción de que sus instancias no fuesen admitidas; pero, firmes en sus propósitos, se dirigieron al juzgado de Hamburgo, donde el asunto fué resuelto de modo bien distinto. El juez declaró que no existiendo tratado de reciprocidad con Londres, se abstenia de actuar en lo que a la casa de «Henry Clay» se refería; pero, en cuanto a la otra instancia, decretaba prohibir terminantemente al anunciante denunciado, apercibiéndole con imponerle una multa de cien marcos, si continuaba denominando legítimos aquellos cigarros que, aunque elab-

borados con tabaco habano, no fuesen importados de la Habana.

Funda su resolución el juzgado hamburgués en que «aunque en el comercio de tabacos se haya establecido entre los fabricantes de Alemania la costumbre de denominar «legítimos» sus productos siempre que estos tengan por lo menos capa habana, hay que tener en cuenta que los consumidores en general a quienes va dirigido ese anuncio—que les sirve de reclamo a los comerciantes—entienden que el anuncio quiere decir: «cigarros que proceden de la Habana». Y en que el denunciado, con su oferta, trata de hacer creer, con datos falsos, que ha recibido los cigarros de la Habana.

El señor M. se apresuró a reconocer la falta cometida, prometiendo—antes de verse envuelto en un pleito—no usar en sus anuncios, en lo futuro, la palabra «legítimos», solicitando al propio tiempo el sobreseimiento del juicio; pero el Tribunal Supremo de Alemania, interviniendo en el asunto, no sólo se opuso sino que confirmó el fallo del juzgado de Bremen, sentando jurisprudencia en este caso, que no puede ocultarse a nadie y favorece grandemente a la industria tabacalera cubana.

¿Porqué los fabricantes de tabaco de Cuba no procuran recabar fallos parecidos en todos los países de Europa, donde es objeto de tantos fraudes el producto que constituye nuestra segunda fuente de riqueza nacional?

## CÁRDENAS

Es esta una de las más cultas y prósperas ciudades de Cuba.

La vida social ha adquirido allí un desarrollo importantísimo. Entre otras, existen cuatro asociaciones que son orgullo de Cárdenas: el Círculo de Artesanos, el Casino Español, el Club de Cárdenas y el Centro Gallego.

El Círculo de Artesanos es una sociedad genuinamente cubana; actualmente la preside el doctor Carlos Betancourt. Ha adquirido unos extensos terrenos donde en breve levantará un edificio que figurará dignamente entre los mejores de la ciudad.

El Casino Español tiene ya edificio propio. Cuenta numerosos socios, así españoles como cubanos. Su sección de Beneficencia dispone de una excelente Casa de Salud, con todos los adelantos modernos. Preside esa prestigiosa asociación el opulento comerciante señor Victoriano García.

El Club de Cárdenas es una asociación aristocrática, en la cual se celebran fiestas que se distinguen por su suntuosidad. Su local hállase decorado con extraordinario lujo.

Finalmente, el Centro Gallego, que es una delegación del establecido en la Habana, es uno de los más prósperos de Cárdenas. Hállase instalado en un espacioso edificio y cuenta con gran número de socios.

Entre las cuatro asociaciones referidas y otras menos importantes que existen en Cárdenas, reina la mayor cordialidad de relaciones.

## CUBA EN EUROPA

## EL CONSULADO DE ESPAÑA EN LA HABANA

El Consulado de España en la capital de Cuba quedó recientemente instalado en la casa número 68 del Paseo del Prado.

Don Luciano López Ferrer, representante consular de España en la Habana, ha dividido en las cinco secciones siguientes las oficinas del Consulado:

Sección 1.<sup>a</sup> Negociado de Asuntos notariales. Legalizaciones. Despacho de asuntos de los pensionistas del Estado español.

Sección 2.<sup>a</sup>—Registro Civil, Cédulas de nacionalidad, Comercio y Navegación.

Sección 3.<sup>a</sup> Emigración y repatriación.

Sección 4.—Servicio militar. Revistas. Consultas y reclamaciones. Asuntos indeterminados.

Sección 5.<sup>a</sup> Despachos del Cónsul y de los Vicecónsules.

El expendio de cédulas de nacionalidad en años anteriores alcanzó solo el número de 6,000. Espera el señor López Ferrer que este año se lleve a 25,000.

En el Consulado hay diez empleados.

Al visitar un redactor del «Diario de la Marina» las nuevas oficinas del Consulado, como viese en la sección de repatriaciones larga cola de individuos esperando turno, creyó que pudiera ser aquello síntoma de malestar entre los emigrantes. Acerca del particular interrogó al representante consular de España, señor López Ferrer, quien le dijo:

No demuestra eso síntoma alarmante alguno. Es la emigración golondrina. Son los que vienen en el otoño y se vuelven a su país al comenzar el verano, después de trabajar en las labores de los centrales y los campos durante la zafra. La emigración golondrina existió aquí siempre en la misma proporción que hoy existe. No supone esto un mal ni para España ni para Cuba. Al contrario: a los dos países les conviene esta forma de emigración. A España, porque un grupo de hombres, sin abandonar definitivamente el suelo natal, se procura recursos con que aliviar su situación económica y el mejoramiento de sus familias. Para Cuba, porque recibe periódicamente un contingente de trabajadores sanos y fuertes que durante los meses de zafra facilitan brazos dando impulso a las labores de la principal producción nacional, marchándose al paralizarse los trabajos del campo a que habitualmente se dedican.

Mientras no nos sea posible—prosiguió el señor López Ferrer—organizar debidamente nuestra corriente emigratoria, debemos de atender cuidadosamente a la emigración golondrina. Y no es fácil la organización, porque las razones que motivan el éxodo español son muchas. No es la miseria la causa principal, como creen muchos. A un español necesitado es inútil que se le ofrezca una buena retribución por su trabajo en el extranjero, allí donde no se hable el español; pero a América viene sin creer que se expatria. Un pariente o un amigo lo cuentan todos los españoles en América; quien viene a Cuba tiene una mano amiga que estrechar, sabe que todos han de entenderle y no desconoce la benignidad de este clima.



Representante exclusivo

en la Isla de Cuba:

**Elías Miró S. en C.**

HABANA

El probar nuestros productos  
es su mejor garantía



**EGUILLOR Y GARAY**



ALMACENISTAS, EXPORTADORES DE  
VINOS FINOS DE RIOJA Y NAVARRA  
A LOS MERCADOS DE INGLATE-  
RRA, BÉLGICA, ALEMANIA Y HO-  
LANDA Y A TODOS LOS DE AMÉRICA

Calle de Ledesma, n.º 5

BILBAO

Dirección telegráfica BEGUILLOR

Apartado de correos n.º 188



Gran fábrica de bolsas de oro y plata de

**Juan Gomila Riudavets**

ESPECIALIDAD EN MONEDEROS PARA SEÑORA

GRANDES RECOMPENSAS EN VARIAS EXPOSICIONES

PRESENTACIÓN CONTÍNUA DE NUEVOS MODELOS

Exportación á todos los países

**MAHON : Santa Eulalia, 36 : (Baleares) España**

**REMINGTON** coloca a sus alumnos 6, Trafalgar, 6-BARCELONA

# "LA CONTINENTAL"

COMPañA DE FIANZAS

CORREOS: Apartado n.º 549

CABLE: CONTINENTAL

Edificio del Banco Nacional de Cuba :: Piso 4.º  
Departamento, 404 - HABANA (Cuba)

Esta Compañía presta toda clase de Fianzas á Contratistas, Colectores, Empleados del Estado, Provincia y Municipio, Notarios Públicos y Comerciales, Registradores, Procesados, Empleados del Comercio y Ferrocarriles, sobre Facturas, Conocimientos y Depósito Mercantil, para Aduanas, en Asuntos judiciales y otros.

PARA CUANTOS INFORMES SE DESEEN DIRIGIRSE AL SEÑOR PRESIDENTE

DIRECTORES: Señores José M. Tarafa, Manuel Otaduy, Ldo. Pelayo García, Pedro Rodríguez, Norman H. Davis y R. Truffin. — PRESIDENTE: R. Truffin. — VICEPRESIDENTE: Norman H. Davis.  
SECRETARIO ABOGADO: Dr. Orestes Ferrara. ADMINISTRADOR: Oscar Díaz Ramos.

## ≡ LA TROPICAL ≡

Gran Fábrica de Cerveza

Puentes Grandes. - HABANA

La cerveza que se elabora en **La Tropical** es la más pura, la más higiénica y la que recomiendan las eminencias médicas de la Habana á los *anémicos, dispépticos, convalecientes* y á todos los que necesiten nutrirse con el rico

### EXTRACTO DE MALTA

que, en calidad de extra superior,

= = = entra en la fabricación de esta deliciosa bebida = = =



**BACHSCHMID-ORION**  
• • UNICOS QUE SEÑALAN HORA FIJA •  
**FRANCISCO BLANCO** • AGUIAR 82 •  
**HABANA**

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

**H. UPMANN & C.<sup>a</sup>**

— 1001 —  
**BANQUEROS**

— 1001 —  
Casa fundada en 1844

— 1001 —  
Amargura, n.º 1

— 1001 —  
**HABANA**

Fábrica de calzado cosido a mano para caballero y señora

ESPECIALIDAD EN TACÓN LUIS XV

**G. PONS**

Mahon (Baleares) Cable-Gepon

Representante en Cuba: Vicente Pérez  
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES



**SUN INSURANCE OFFICE**

FONDO TOTAL EN 31 DE DICIEMBRE DE 1910

£ 3.008,140 ó sean \$ 15.040,700 oro.

La Compañía SUN es la más antigua del mundo, pues fué fundada en Londres en 1710. Tiene la ventaja para los señores asegurados de que no necesita convocar ni reunir su Consejo de Dirección para el pronto arreglo de las pérdidas, por residir en la Habana su Apoderado Agente General, que sin intervención alguna, liquida y paga los siniestros.

Los daños causados a la propiedad por rayos, centellas, desprendimientos eléctricos, aunque no produzcan incendios, serán indemnizados por esta Compañía.

Se aseguran fincas urbanas, establecimientos comerciales é industriales, frutos ó efectos en depósito en el muelle ó en la Aduana, buques en el puerto, con carga ó sin ella ó en dique, carbón mineral bajo techo, bateyes de ingenios, maquinaria y frutos. También se aseguran escogidas de tabaco en el campo, en edificios de mampostería ó de madera.

**J. M. Argomedo**

SUCESORES:

**B. Torres y Ca.**

Agentes generales

23 - Obrapia - 23

Teléfono A 2810

Correo: Apartado 474

**HABANA**



Pídase el sin rival **RON BACARDÍ**  
DE  
**Bacardí y Comp.<sup>a</sup>**



Establecidos en

Santiago de Cuba

:: :: en 1862 :: ::

PROVEEDORES

DE LA

REAL CASA DE ESPAÑA

01—10

Casa fundada en 1838

01—10

Premiados con Medallas

de oro y Diplomas de

honor en numerosas Ex-

posiciones — —

SUCURSALES:

**Habana y Barcelona**

**REMINGTON - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA**

Ayuntamiento de Madrid

**Antigua Casa CAMPS**SUCESOR: **ISMAEL SANZ ALIAGA**

Novedades para Señora, Vestidos, Abrigos, Modelos

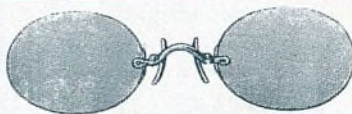
10, Plaza Real

Teléfono 1525

**BARCELONA****J. TORRENS**CALZADO DE LUJO  
ESPECIALIDAD EN LA  
MEDIDA**ULTIMOS MODELOS**

Rambla Flores, 6

Barcelona

**Vda. M. Fédon****ÓPTICO**Lentes y anteojos forma americana.—Gemelos de teatro y  
campana.—Prismáticos de varias marcas.**Rambla de las Flores, 8-Barcelona**

# REMINGTON

## ESCRIBE

## SUMA

## RESTA

DIRECCIÓN PARA ESPAÑA:

**6, Trafalgar, 6 - BARCELONA**

AGENCIAS Y SUCURSALES EN TODAS LAS CAPITALS DE ESPAÑA

**LA CUBANA**

MERCERÍA Y NOVEDADES

DE

**Enrique Ribera**

Boquería, 26

Sucursal: Ronda de San Pedro, 4  
(junto a la Plaza Cataluña)

— BARCELONA —

El dueño de este antiguo y acreditado establecimiento se complace en ofrecer a su apreciada clientela, y a la COLONIA CUBANA en particular, su nuevo establecimiento, **Ronda de San Pedro, 4** sucursal del de la calle de la Boquería, 26, fundado en el año 1863.

♦ ♦ ♦ ♦ **ESPECIALIDAD EN CINTAS** ♦ ♦ ♦ ♦

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

## :: MERCERÍA Y NOVEDADES ::

Especialidad en Artículos para Modistas, Sastres,  
Zapateros y Corseteras

### HIJO DE GERTRUDIS BONÁS

Pasamanerías.—Galones.—Flecos.—Bordados.—Puntillas.—Rizados.  
Cintas.—Terciopelos.—Gasas.—Trenzas.—Botones.—Sedas  
Lanas.—Hilos y Algodones de todas clases

**3, Calle del Carmen, 3 (Frente Iglesia Belén)**  
**BARCELONA**



Proveedor de la Real Casa

## FÁBRICA DE ARTÍCULOS DE PIEL E. LOEWE

MADRID BARCELONA  
Príncipe, 39 Fontanella, 17

Casa fundada en 1846, en la que siempre encuentra su distinguida clientela los artículos para regalo de la mayor novedad y el más delicado gusto, siendo igualmente ESPECIALIDAD de la CASA los ENCARGOS de Objetos que en legítimas pieles y dentro de muy distintos precios al alcance de todo presupuesto responden por su acierto y esmerada confección a las aplicaciones que en la práctica resulten de utilidad.



## Esteva y C.<sup>a</sup>

ANTIGUA CASA

**Hoyos, Esteva  
y Compañía**

Fábrica de marcos y molduras de gran perfección artística — Casa única en España para la construcción de marcos para cuadros al óleo, fotografías, grabados, etc. — Especialidad en regalos para Navidad y Reyes. — Últimas novedades de Viena, Berlin, París, etc. — Modernas creaciones en juguetes de todas clases — Precios sumamente económicos

**Paseo de Gracia, 18. — BARCELONA**



**Trafalgar, 1 - Barcelona**

LENCERÍA Y NOVEDADES  
**LA MODERNA**

— DE —  
**José M.<sup>a</sup> Mallofré**

Confecciones para Señora



## COMPañIA DE NAVEGACIÓN Holandesa - Americana ROTTERDAM

SERVICIO DE PASAJEROS semanal entre Rotterdam y Nueva York vía Boulogne.

SERVICIO DE CARGA regular y rápido de Rotterdam, Amsterdam y Amberes para Cuba y México.

Agentes generales para Cuba:

**R. DUSSAQ, S. en C.**

OFICIOS, 22 — — — — — HABANA



**J. G. GIROD, S. A.**

Plaza de Cataluña, 4

Casa en Madrid - Casa en Chaux de Fonds (Suiza)

FÁBRICA Y ALMACÉN DE RELOJES

**GRAN EXPOSICIÓN**

## Jaime Homs

Gran almacén y talleres de muebles

Especialidad en tapicerías y cortinajes

— Suntuosa exposición —  
permanente

**PRECIOS ECONÓMICOS**

**Pelayo, núm. 50 -- BARCELONA**



**CASA BASTIDA**

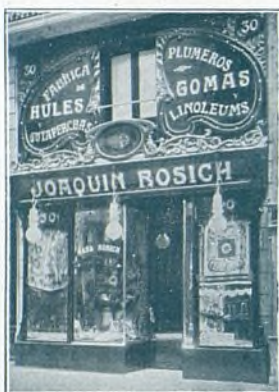
Trajes a 10, 20, 30 y 40 Pesetas los más superiores

**Paseo de Gracia, 18**

**Ayuntamiento de Madrid**

ESPECIALIDAD EN MEDIAS  
Y CALCETINES SIN COSTURA,  
DE ALGODÓN,  
HILO DE ESCOCIA Y SEDA.

**COLOMER HERMANOS, (S. en C.)**  
FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO  
Exportación á Ultramar. = = Premiada en diversas Exposiciones.  
**Prat, núm. 2. - MATARÓ**   
(Cataluña-España) Dirección telegráfica:  
Colomers - Mataró



FÁBRICA DE HULES Y GUTAPERCHAS  
— DE —  
**JOAQUÍN ROSICH**  
BARCELONA

LINOLEUMS PARA CUARTOS DE BAÑO Y DESPACHOS  
PLUMEROS Y GOMAS PARA CAMAS

Casas de venta: CASA ROSICH, Fernando, 30  
AL LADO DE SAN JAIME

— **CASA ROVIRA** —  
Tapineria, núm. 33



## ALMACENES SANTA EULALIA

Boquería, 1, 3 y 5 - Cardenal Casañas, 2  
TELEFONO 781

*Decorative flourish*  
Novedades para  
Señora  
\*\*\*\*  
Sastrería para  
Caballero y Niños  
\*\*\*\*  
Sección para la  
confección de  
trajes para Señora  
corte Sastre  
\*\*\*\*  
Géneros de Punto  
Camisería  
y Corbatería  
\*\*\*\*  
Ropas hechas al  
Pormayor



**L. SANS, en Cta.**  
BARCELONA

Precios sumamente económicos



TELÉFONO 593

### ♦♦ Gran Parque y Restaurant MIRAMAR ♦♦

Establecimiento de primer orden situado en el mejor punto de la montaña de Montjuich, a 800 metros de la Rambla.—Espléndido panorama con la hermosísima vista del Mediterráneo y pintorescos pueblos de la costa.— Los aires que en el establecimiento se respiran, son inmejorables.

Propietario: **ENRIQUE CACCIAMI**



**Comas y C. a (S. en C.)**  
CAMISERIA

Últimas novedades para regalos

Paseo de Gracia, 2 y Ronda de S. Pedro, 1-BARCELONA

Confecciones de  
Ropa blanca

**CASA LLORENS**

Aviñó, núm. 1  
(Frente a Boquería)

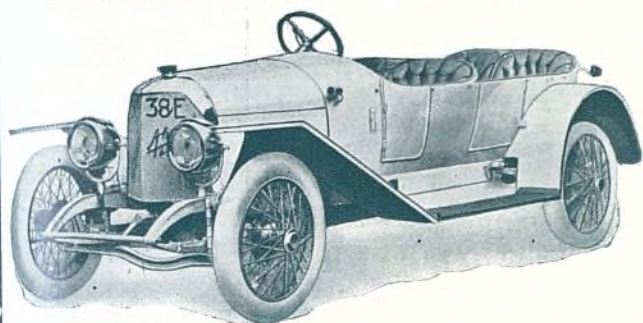
Equipos para Novia - Canastillas - Juegos de Cama  
Talleres en la misma casa para la confección de toda clase de encargos  
**PRECIO FIJO**

Nota.—A los suscriptores de CUBA EN EUROPA que efectúen sus compras en esta casa, se les obsequiará con un bonito regalo.

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

# CARROCERÍAS DE LUJO



## F. S. ABADAL y C.<sup>A</sup>

Aragón, 239 a 245

### BARCELONA



Casa fundada en 1860

## La Parisièn



## Vicente Sociats

Bateria de Cocina ♦♦♦♦♦ Artículos de Metal Blanco

Rambla Estudios, 8 BARCELONA Telefono 320



## LA PROVIDENCIA

Labores de Señora,  
Mercería y Novedades

— DE —

### PEDRO SERRA

Cucurulla, 2

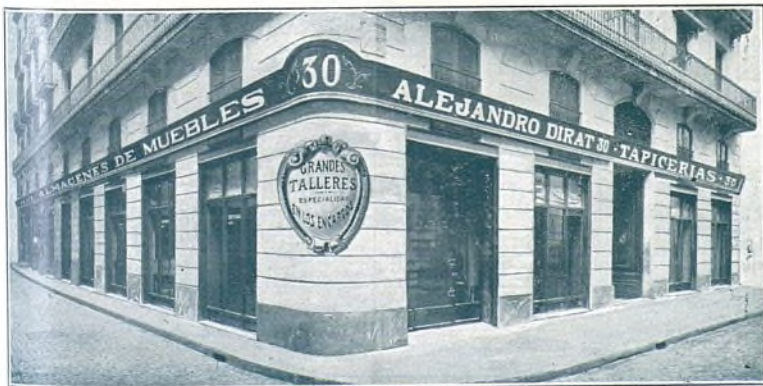
### BARCELONA

## NOVEDADES Y MERCERÍA Panadés y Carbó s. en c.

Inmenso surtido en toda clase de adornos

— Especialidad en bordados y puntillas — Precios sumamente baratos —

16, CARMEN, 16 - BARCELONA



## A. DIRAT

Muebles de varios estilos

Exposición permanente de

: : : Habitaciones : : :

Calle de Mendizábal, 28

y San Pablo, 50, 52 y 54

### BARCELONA

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella**.—Carmen, 1 - Barcelona  
Ayuntamiento de Madrid

♦♦ **GRAN HOTEL "LUZ"** ♦♦  
 Antiguo **MASCOTTE**  
 DE  
**Menéndez, Porrua y C.<sup>a</sup>**  
 Café y Restaurant  
 Oficios, 35.—Apartado, 324.—Habana

MERCADERES, 19  
 APARTADO 935 CABLE: «TRALAS»  
**Luis L. Aguirre y Comp.<sup>a</sup>**  
 S. EN C.  
 COMERCIANTES INDUSTRIALES  
 Únicos fabricantes de explosivos en Cuba  
 de Abonos artificiales é importadores de toda clase de armas  
 Y EFECTOS DE CACERÍA  
 HABANA

**Llerandi y Vilaret** Antigua casa de  
 Nonell Hermanos  
 Cable: **LLERVILA**  
 San Rafael, 1 1/4.—HABANA  
 CASA DE CAMBIO ♦ COMPRA Y VENTA DE VALORES  
 Corresponsales de los Sres. Nonell Rovira y Matas  
 Banqueros de Barcelona: **RAMBLA DEL CERRO, 1 6**

**N. Gelats y C.<sup>a</sup>**  
**AGUIAR, 106 y 108**  
**HABANA**  
 OPERACIONES DE BANCA EN  
 GENERAL  
 BÓVEDAS DE SEGURIDAD PARA  
 GUARDAR DOCUMENTOS,  
 VALORES PÚBLICOS, JOYAS,  
 ETC., ETC., CON TODOS  
 LOS ADELANTOS MODERNOS  
 DEPARTAMENTO DE CAJA DE  
 AHORROS

# ALDABO, CHAMPION

## RETO DE ENRIQUE ALDABO

500,000 (QUINIENTOS MIL) FRANCOS contra 250,000 (DOSCIENTOS CINCUENTA MIL) FRANCOS, á que reunidos todos los fabricantes de licores y cosecheros del mundo, no presentarán los productos siguientes: Rón (base caña de azúcar), Triple-Sec y Orangina (base naranja), Bombon Crema y Crema Cacao (base cacao), Anisete (base anís), Crema Café (base café), Vino Piña (base piña), que puedan sostener la comparación en pureza y exquisitez con los preparados por mí.

El Jurado será compuesto de competentes personas nombradas por los Ministros de Agricultura, Industria y Comercio de las naciones á que pertenezcan los que acepten el reto.

Si transcurrido un año desde esta fecha no se han puesto de acuerdo los fabricantes de licores y cosecheros más reputados del Universo, para aceptar este reto, único en su clase, quedará demostrado de una manera terminante que los productos cubanos por mí prepara, dos son los mejores del mundo.

Mayo 20 de 1912.

E. ALDABO.

NOTA.—Los productos para el concurso serán tomados de los que estén en el consumo.

El plazo concedido en el reto que antecede venció sin que nadie se presentara á aceptarlo, por lo cual queda proclamado champion de los licoristas.

## ENRIQUE ALDABO

## BANCO NACIONAL DE CUBA

DEPOSITARIO DEL GOBIERNO

ACTIVO EN CUBA: \$ 33.200,000

OFICINA PRINCIPAL.—HABANA

Facilidades completas  
 para efectuar cobros  
 sobre cualquier plaza  
 — de la Isla —

19 SUCURSALES EN CUBA

**BANCO NACIONAL DE CUBA**

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

# Banco Español de la Isla de Cuba

Fundado el año 1856

Capital y reserva: \$ 8.400.000 — — — Activo: \$ 38.361.761-72

Se hace cargo de la compra o venta de valores, del cobro de giros,  
cupones y rentas de todas clases.

TIENE ESTABLECIDAS 41 SUCURSALES EN LA REPÚBLICA DE CUBA

## Banco Territorial de Cuba

CRÉDIT FONCIER CUBAIN

Capital Social: \$ 5.000,000.00 oro americano, totalmente pagado

Clave: Lieber's. - Western Union

Oficinas: AGUIAR, 81 y 82

Dirección cablegráfica: FONCIER

HABANA

Depositario: BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA

Creado por la Ley de 20 de Julio de 1910, modificada por la de 21 de Febrero de 1911

Concesión del Ejecutivo de la República de 19 de Septiembre de 1910

Préstamos con primera hipoteca sobre inmuebles debidamente inscritos en los Registros de la Propiedad

Adquisición de créditos asegurados con hipoteca ya existente.

Préstamos al Estado, a los Ayuntamientos y Corporaciones oficiales del Estado, legalmente autorizados para contraer empréstitos con hipoteca ó sin ella.

Adquirir ó descontar créditos del Estado, las Provincias, Municipios y Corporaciones oficiales.

Emitir obligaciones, Cédulas ó bonos hipotecarios y de series extranjeras al portador.

Abrir cuentas corrientes de crédito sobre los bonos y Cédulas Hipotecarias; asimismo, negociar sobre éstas:

Préstamos, pignoraciones y demás operaciones bancarias.

Tiene establecidas sucursales en Pinar del Rio, Matanzas, Santa Clara, Camagüey, Santiago de Cuba, Manzanillo, Cárdenas, Sagua la Grande, Cienfuegos, Guantánamo, Holguín, Bayamo



IMPRENTA PAPELERÍA

FÁBRICA

de Libros Rayados y Cartapacios marca X

PREMIADOS EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS DE 1900

Hijos de Domingo Casanovas

DESPAHO:

TALLERES:

Calle Hospital, 87

Ronda S. Pablo, 87

BARCELONA

ESPECIALIDAD en trabajos comerciales en negro y colores, Libros, Folletos, Revistas, Periódicos, etc., etc. ESMERADA PRESENTACIÓN. -- Economía en los precios.

Exportación á Provincias y Ultramar

Impreso en papel de la casa Sucesores de Torras Hermanos S. en C. Diputación, 250  
Barcelona

Ayuntamiento de Madrid

El más eficaz de todos los tónicos  
===== y reconstituyentes =====

# *Phosferine*

PRECIO EN INGLATERRA 1'40, 3'40

Y 5'60 PTAS. ORO POR BOTELLA

ASHTON & PARSONS, Ltd.,  
LA BELLE SAUVAGE, LUDGATE HILL, LONDON, E. C.